



IT - MANUTENZIONI ESSENZIALI

Informazioni su materiali, uso, manutenzione e garanzia

EN - ESSENTIAL MAINTENANCES

Information regarding materials, use, maintenance and warranty

FR - ENTRETIENS ESSENTIELS

Informations sur les matériaux, l'utilisation, l'entretien et la garantie

DE - WESENTLICHE PFLEGE

Informationen über Materialien, Gebrauch, Pflege und Garantie

ES - MANTENIMIENTOS ESENCIALES

Información sobre los materiales, el uso, el mantenimiento y la garantía

TUTTI GLI ALTRI PAESI - Si prega di contattare il proprio rivenditore o visitare il nostro sito web www.emu.it

ALL OTHER COUNTRIES - Please contact your dealer or visit our website www.emu.it

ALLE WEITEREN LÄNDER - Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie unsere Webseite www.emu.it

TOUS LES AUTRES PAYS - Merci de bien vouloir contacter votre revendeur ou visiter notre site internet www.emu.it

TODOS LOS DEMÁS PAÍSES - Por favor, contacte a su distribuidor o visite nuestro sitio web www.emu.it

IMPORTANTE, CONSERVARE PER I RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE

Condizione d'uso: Contract (Es. Bar e Ristoranti)

I prodotti EMU, realizzati con materiali dai più alti standard qualitativi e con processi produttivi rispettosi dell'ambiente, sono concepiti per durare a lungo nel tempo e sono ideali per l'utilizzo in verande e terrazzi coperti e semi-coperti. **Per visionare le schede di manutenzione dei materiali, consultare il sito www.emu.it**

ABS

L'ABS è un tecnopolimero termoplastico che, una volta stabilizzato, resiste bene alle radiazioni UV e quindi è impiegabile all'esterno. Presenta buone caratteristiche meccaniche anche a basse temperature e possiede un'elevata durezza, resistenza all'urto e alla scalfittura. Tali caratteristiche lo rendono ideale per impieghi in vari settori, fra cui quello dell'arredamento.

Manutenzione: pulire il prodotto con un panno morbido e umido. Utilizzare detergenti neutri, meglio se diluiti in acqua. Non utilizzare detersivi contenenti, anche in piccole quantità, alcool, trielina, ammoniac e solventi in generale.

ACCIAIO

Legha di ferro e carbonio con percentuale di carbonio inferiore al 2% trattata per resistere agli agenti atmosferici con l'esclusivo processo anticorrosione EMU-Coat.

Manutenzione: per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni, consigliamo di conservarlo durante l'inverno in luoghi chiusi e asciutti in modo da evitare le formazioni di condensa. Prima della stagione invernale e con cadenza trimestrale, se i prodotti sono conservati in prossimità del mare, si raccomanda di pulire le superfici di metallo con un panno morbido utilizzando acqua o detergenti e proteggerle con olio di vaselina o cera per auto. Pulire periodicamente la finitura con una spugna o una spazzola a setole morbide usando una soluzione detergente con sapone liquido biodegradabile neutro/delicato (20 ml) in un litro di acqua tiepida (38 °C). Risciacquare abbondantemente. Evitare di utilizzare detergenti e spazzole abrasive. Per le finiture verniciate, si consiglia la ceratura periodica del telaio con cera liquida per automobili di alta qualità o un commerciale protettore disponibile per aiutare a mantenere e/o ripristinare la lucentezza della finitura. I protettivi possono essere acquistati presso ferramenta o negozi similari.

Attenzione al mare: durante l'uso in mare, il sale può accumularsi nelle "fessure" del prodotto, portando al rapido deterioramento della verniciatura.

Nelle aree con piscina, il cloro può accumularsi sulla finitura, causando un rapido deterioramento della stessa. In entrambi gli ambienti, cicli ripetuti di condensazione seguiti da evaporazione possono causare l'accumulo di questi prodotti corrosivi e aggressivi specialmente nelle fessure del prodotto. La pulizia regolare con sapone delicato liquido biodegradabile e acqua rimuoveranno i depositi concentrati e aiutano a proteggere la finitura del mobile secondo le istruzioni sopra.

Intervali di manutenzione:

- ambienti aggressivi (zone marine, aree industriali, piscine): ogni 3 mesi;



- ambienti mediamente aggressivi (aree urbane): ogni 6 mesi;
- ambienti con bassa aggressione (aree naturali): ogni 12 mesi.

Nel caso di tavoli, si consiglia di non riporre i tavoli ponendo i piani a contatto diretto tra di loro e riporre i prodotti in luoghi asciutti e areati per evitare la formazione di condensa.

ALLUMINIO

Leghe di alluminio, particolarmente idonee per la lavorazione a freddo e per la pressofusione, trattate opportunamente per resistere agli agenti atmosferici e verniciate a polvere.

Manutenzione: per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni, consigliamo una corretta pulizia periodica, particolarmente frequente in località caratterizzate da forte umidità e clima marino. Si raccomanda di pulire le superfici con un panno morbido utilizzando acqua o detergenti neutri. Prolungate ed ininterrotte esposizioni a intense radiazioni UV o a temperature molto rigide possono incidere sulle caratteristiche iniziali del rivestimento estetico colorato costituito da poliestere. Consigliamo di pulire e conservare in luoghi riparati i prodotti durante periodi d'inutilizzo prolungato e invernali.

CINGHIA ELASTICA

Ottenuta mediante la tessitura di materiali sintetici quali fibre di propilene (71%) e fili di gomma sintetica (29%), permette di essere usata all'esterno.

Manutenzione: evitare il contatto prolungato con sostanze grasse e/o coloranti che potrebbero venire assorbite dal materiale di rivestimento e dare luogo a macchie permanenti, oltre che deteriorare la struttura del filato. Non usare solventi o detergenti a base di solventi (evitare l'acetone). Utilizzare acqua e detergenti liquidi non abrasivi con PH neutro e incolore. Eventualmente lasciare agire il detergente alcuni minuti. Sciacquare abbondantemente con acqua a temperatura non superiore a 30 °C. Nel caso di utilizzo di dispositivi a pressione, tenere la punta del diffusore ad una distanza di almeno 60/70 cm dalla superficie del manufatto. Se necessario ripetere l'operazione.

BAMBU

Il bambù è un materiale dalla rapida crescita che viene raccolto senza causare deforestazione. Dopo la raccolta lo strato più esterno viene rimosso e le lamelle di bambù vengono modificate con uno speciale processo di termo-trattamento a 200 °C, che aumenta la stabilità del materiale, assicura la protezione del materiale contro i funghi e garantisce la più alta classe di durabilità possibile. Dopo il processo di compressione al calore le fibre di bambù sono più forti e più dure di qualsiasi specie di legno esistente. Con questo particolare processo si ottiene una tavola massiccia ad alta densità resistente agli agenti atmosferici.

Manutenzione: trattandosi di un materiale naturale non trattato risulta essere macchiabile ed esposto all'esterno è ossidabile e quindi tendente al colore grigio. Per ridurre i 2 effetti menzionati si consiglia l'applicazione di olio almeno una volta all'anno. Proprio in funzione del fatto che si tratta di un prodotto naturale la rimozione delle macchie una volta penetrate non è fattibile; il trattamento della superficie prima dell'utilizzo dei materiali aumenterebbe un minimo la possibilità di intervento per la rimozione prima dell'assorbimento. Mentre per quanto riguarda la pulizia ordinaria e l'igienizzazione superficiale è sufficiente utilizzare acque e detergenti neutri.

CORDA SINTETICA

Doppia treccia costruita con anima in poliestere o Nylon e copertura in propilene multifilamento. La fibra esterna di cui è composta

è impermeabile e resistente ai raggi UV.

Manutenzione: si raccomanda di pulire con prodotto neutro e panno non abrasivo. Nel caso sul prodotto selezionato la corda sia caratterizzata in un intreccio, pulire l'intreccio con sapone neutro e idropulitrice.

CRISTALLO TEMPERATO

Cristallo temperato in conformità con le normative internazionali BS 6206 e prodotto nel rispetto della normativa BS 7376.

Manutenzione: i piani in vetro si puliscono con facilità e non necessitano di particolari interventi di manutenzione. Consigliamo l'utilizzo di un panno inumidito con acqua e detergente neutro, in seguito risciacquare ed asciugare con panno asciutto. Fare attenzione a non produrre abrasioni nelle superfici verniciate del piano ove presenti. Se l'acqua utilizzata ha una quantità eccessiva di calcare o altri sali minerali che lasciano aloni o striature resistenti alla fase di asciugatura, possono essere utilizzati prodotti commerciali specifici per la pulizia del vetro al posto del detergente neutro fatta eccezione per le superfici verniciate.

ECO-CUOIO

L'eco-cuoio è realizzato con microfibra di Nylon compattata in bagno di poliuretano. Successivamente viene spalmata con poliuretano in tinta.

Manutenzione: per una corretta manutenzione si raccomanda di pulire con prodotti neutri e con panno non abrasivo. L'eco-cuoio è un materiale che nel tempo può arricciarsi di piccoli segni che ne testimoniano l'uso e caratterizzano il fascino e l'aspetto estetico del prodotto nel suo normale utilizzo.

EMU MAGLIA SINTETICA

Materiale composito costituito da PVC (45%), PP (40%) e PES (5%), e costruito tramite una maglia doppia in "Jacquard" a due fili, GG05, con caratteristiche adatte per uso esterno ed interno. L'unione dei due filati crea una "maglia sintetica" morbida al tatto, con alte qualità tecniche contro i microrganismi.

Manutenzione: lavare il prodotto a mano ad temperatura compresa fra i 30 e 40 °C con detergente neutro. Dopo il lavaggio si raccomanda di far asciugare il tessuto all'aria aperta, non in asciugatrice.

EMU-TEX

È un tessuto tecnico per esterni realizzato con filo in polivinilcloruro. Ha caratteristiche di eccezionale robustezza a garanzia di una durata nel tempo: massima resistenza ai raggi ultravioletti, agli agenti atmosferici, all'umidità e agli sbalzi di temperatura.

Manutenzione: evitare il contatto prolungato con sostanze grasse e/o coloranti che potrebbero venire assorbite dal materiale di rivestimento e dare luogo a macchie permanenti, oltre che deteriorare la struttura del filato. Lavaggi frequenti: utilizzare acqua e detersivi liquidi non abrasivi con PH neutro e incolore. Eventualmente lasciare agire il detergente alcuni minuti. Sciacquare abbondantemente con acqua a temperatura non superiore a 30 °C. Nel caso di utilizzo di dispositivi a pressione, tenere la punta del diffusore ad una distanza di almeno 60/70 cm dalla superficie del manufatto. Se necessario ripetere l'operazione. Lavaggi periodici e/o straordinari: utilizzare uno smacchiatore rigenerante per PVC, secondo la procedura seguente.

Operazioni da eseguire:

- applicare lo smacchiatore al telo sporco;
- far agire il prodotto per 15-30 minuti;
- strofinare le zone macchiate con comune spazzola da bucato a setole dure (fase è necessaria poiché lo sporco è all'interno

della tessitura);

- risciacquare con acqua corrente (se possibile risciacquare con pulitrice a pressione mantenendo una distanza di circa 60 cm per non danneggiare il telo con l'alta pressione);

- se necessario ripetere le operazioni.

Note: durante l'applicazione del prodotto fate attenzione a non applicarlo nella parti verniciate del prodotto.

GRES PORCELLANATO

Il gres porcellanato, grazie alle sue eccellenti proprietà fisiche e meccaniche, è ideale per uso esterno, essendo inattaccabile dagli agenti atmosferici e inalterabile ai raggi UV. Le sue qualità gli permettono di essere idrorepellente ed oleorepellente. Il gres porcellanato è ottenuto tramite il processo di sintetizzazione di argille ceramiche, feldspati, caolini e sabbia. Queste materie prime vengono macinate ed atomizzate fino ad ottenere una granulometria omogenea adatta alla pressatura. La cottura avviene a 1150-1250 °C per circa 25-30 minuti allo scopo di determinare la ceramizzazione dell'impasto attribuendone così le tipiche caratteristiche di resistenza alle abrasioni.

Manutenzione: i piani in gres si puliscono con facilità e non necessitano di particolari interventi di manutenzione. Consigliamo per pulire il prodotto l'utilizzo di un panno inumidito con acqua e detergente neutro, in seguito risciacquare ed asciugare con un panno asciutto. Fare particolare attenzione alla fase di risciacquo per evitare l'accumularsi di calcare e sporco.

HPL

Materiale autoportante adatto all'esposizione all'ambiente esterno. È costituito da strati di carta Kraft impregnati con resine fenoliche e da uno strato superficiale decorativo impregnato con resine termoindurenti. Questi strati sono pressati a 9 Mp e ad una temperatura di 150 °C.

Manutenzione: il laminato HPL è facile da pulire e non necessita di alcuna particolare manutenzione. La maggior parte delle macchie è lavabile con sola acqua e asciugabile con panni morbidi e puliti. Per macchie persistenti, usare una spugna ed un detergente specifico per laminati, oppure detersivi per vetri. Rimuovere quindi le tracce di questi prodotti con un panno asciutto per evitare striature od opacizzazioni. Si consiglia sempre di provare qualsiasi prodotto in un angolo poco visibile. Evitare di usare pagliette in acciaio, i prodotti contenenti creme abrasive, i detersivi in polvere e l'acetone.

INOX

Acciaio INOX aisi 316 lucido.

Manutenzione: Attenzione!

a) NON USARE i seguenti prodotti su parti in acciaio inox:

- candeggina o detersivi contenenti candeggina (possono corrodere l'acciaio inox);

- acido cloridrico o prodotti contenenti cloruro (possono corrodere l'acciaio inox).

b) sale, calcare o acido (da caffè, vino, succo d'arancia, succo di pomodoro, limone, etc.) possono scolorare le parti in acciaio inox non prontamente pulite.

c) prodotti o parti in acciaio inox usati in riva al mare o nell'arredo interno di piscine richiedono più frequenti pulizie per rimuovere i depositi di cloruro e prevenire la corrosione e l'attacco chimico della superficie esterna.

d) macchie o ruggine che si presentano sulla superficie di acciaio inox devono essere prontamente pulite.

e) macchie lasciate a lungo possono divenire permanenti.

f) la ruggine può attaccare chimicamente o scavare l'acciaio inox.

Rimozione di macchie o ruggine:

- applicare un detersivo/polish non abrasivo specifico per l'acciaio inox;
- test su una poco appariscente macchia per assicurarsi che l'originale finitura superficiale non sia alterata;
- ricordarsi di strofinare in senso lineare (non in maniera circolare);
- non usare tamponi abrasivi;
- sciacquare abbondantemente con acqua pulita;
- alla fine asciugare bene per prevenire striature, strofinare nel senso delle fibre.

MICROFIBRA

Multifilamento 100% PES particolarmente resistente all'uso quotidiano, in aspetto nubuk, per una componentistica di alta qualità e duratura, caratterizzata dalla tessitura di fibre di poliestere aventi titolo uguale o minore di 1 dtex.

Manutenzione: lavare il prodotto a mano ad temperatura compresa fra i 30 e 40 °C con detergente neutro. Dopo il lavaggio si raccomanda di far asciugare il tessuto all'aria aperta, non in asciugatrice.

TEAK

Tradizionale legno impiegato nell'arredo da esterni dal fascino esotico intramontabile, il teak è un legno duro ad alto contenuto di olio adatto all'uso esterno senza necessità di trattamento di verniciatura. Se non riceve alcun trattamento protettivo, la superficie prenderà una patina grigio argento, naturale protezione della parte interna del legno, considerata un elemento essenziale del fascino del teak. Il teak utilizzato per i prodotti EMU è certificato FSC®.

Manutenzione: trattandosi di un materiale naturale, si potrebbero osservare variazioni di colore o anche crepe dovute al grado di umidità e ai bruschi cambiamenti di temperatura. Se non riceve alcun trattamento di manutenzione tramite l'applicazione periodica di comuni e specifici protettivi a base olio, la superficie prenderà una patina grigio argento che può essere eliminata anche con una leggera carteggiatura superficiale e successiva lucidatura con panno di iuta. Piccole macchie superficiali dovute a olio o altri prodotti alimentari devono essere rimosse tempestivamente, prima che il legno possa assorbirle in profondità, carteggiando la superficie interessata e lucidando con un panno di iuta. Quando il legno si bagna per la prima volta è normale che la superficie diventi un poco ruvida quando si asciuga e la levigatura iniziale può essere ripristinata con una leggera carteggiatura superficiale e successiva lucidatura con panno di iuta.

TERRACOTTA

Trattasi di una ceramica a pasta porosa con rivestimento bianco o colorato che dopo il processo di cottura assume caratteristiche di stabilità, di resistenza all'invecchiamento e di leggerezza.

Manutenzione: la terracotta si pulisce con facilità e non necessita di particolari interventi di manutenzione. Consigliamo per pulire il prodotto l'utilizzo di un panno inumidito con acqua e detergente neutro, in seguito risciacquare ed asciugare con un panno asciutto. Fare particolare attenzione alla fase di risciacquo per evitare l'accumularsi di calcare e sporco.

TESSUTI SINTETICI

Tessuto acrilico: per tessuto acrilico si intende una fibra il cui elemento di base è una catena di polimeri composta all'85% da acrilonitrile. La fibra acrilica unisce alle qualità estetiche di un tessuto lussuoso, dalla corposità e dal touch assimilabili a quelli

della lana, le qualità funzionali di resistenza agli agenti atmosferici: resiste ai raggi UV, non si macchia e non imputridisce all'acqua grazie alla velocità di asciugatura.

Tessuto in poliestere: è una fibra formata da macromolecole lineari costituite prevalentemente da polietilentereftalato. Ha elevate caratteristiche meccaniche: resiste alla rottura, alla luce, all'abrasione, non si deforma in modo permanente, ha un ottimo recupero elastico ed è idrorepellente.

Tessuto in polipropilene: si tratta di fibre generalmente molto fini con un'elevata tensione superficiale grazie alla quale l'acqua riesce a passare attraverso e defluire rapidamente. Resistenza e durezza figurano fra i principali vantaggi offerti da questo materiale che garantisce anche un buon isolamento termico.

Tessuto 85% polipropilene, 15% poliestere: tessuto misto delle due fibre citate.

Tessuto Premium: per informazioni circa la composizione dei tessuti compresi in tale fascia e la specifica manutenzione si prega di far riferimento al sito web www.emu.it o di rivolgersi a info@emu.it oppure all'ufficio commerciale di competenza.

Tutti i tessuti possono mostrare delle tonalità leggermente differenti in quanto provengono da lotti di produzione diversi o hanno diversa esposizione alla luce. Questo aspetto non va considerato un difetto ma una caratteristica del prodotto. EMU utilizza le tecnologie più avanzate nel settore tessile per creare arredi per l'esterno. I nostri materiali sono resistenti agli spruzzi d'acqua, ai raggi UV, alla salsedine, al sudore, senza perdere le loro caratteristiche strutturali e di confort. E' opportuno, dopo la pioggia, far asciugare gli arredi con tessuti in modo da prevenire la formazione di macchie di umidità e muffe. Per migliorare la longevità dei prodotti, EMU consiglia di riportarli, in caso di periodi prolungati di inutilizzo (es. autunno/inverno) o di piogge incessanti, in un luogo chiuso, aerato e asciutto coprendoli con dei teli per mantenerli al meglio e proteggerli da polvere e sporcizia. Prima di riportarli, assicurarsi che siano perfettamente asciutti. Le cover/fodere di copertura sono consigliate per l'utilizzo all'esterno ma per periodi non prolungati. Le cover non sono da considerarsi alternativa al rimessaggio invernale dei prodotti. In caso di pioggia verificare sempre che non si crei umidità tra la fodera ed i prodotti al fine di prevenire eventuali muffe in quanto, essendo i tessuti manufatti tessili, la presenza di umidità residua è possibile e può causare muffe. Tutti i materiali rispondono ai più rigorosi standard di qualità per l'uso outdoor ed i tessuti sono a rapida asciugatura e di facile manutenzione.

Manutenzione: evitare il contatto prolungato con sostanze grasse e/o coloranti che potrebbero venire assorbite dal materiale di rivestimento e dare luogo a macchie permanenti, oltre che deteriorare la struttura del filato. In caso di utilizzo vicino al mare o piscine si consiglia un lavaggio periodico. Lavaggi frequenti: seguire le istruzioni specifiche per ogni materiale riportate sull'apposita etichetta. Utilizzare acqua e detersivi liquidi non abrasivi con PH neutro e incolore. Eventualmente lasciare agire il detergente alcuni minuti. Sciacquare abbondantemente con acqua a temperatura non superiore a 30 °C. Nel caso di utilizzo di dispositivi a pressione, tenere la punta del diffusore ad una distanza di almeno 60/70 cm dalla superficie del manufatto. Se necessario ripetere l'operazione. Non utilizzare spugne abrasive per smacchiare e non trattare con candeggina e cloro.

WPC

Il WPC è un materiale composito costituito da fibre di legno e HDPE. I semilavorati sono ottenuti tramite estrusione del composito. E' un materiale resistente ai raggi UV, agli agenti atmosferici e all'umidità. Il WPC non si scheglia e non viene danneggiato da batteri o insetti. Si tratta di un materiale dalla facile manutenzione. Non deve essere protetto da verniciature.

Manutenzione: per un mantenimento ottimale in ambiente esterno si consiglia di pulire periodicamente il prodotto:

- per polvere e detriti: usare un'aspirapolvere per rimuovere sporco e detriti;
- per macchie di sporco: pulire con una spazzola per bucato usando sapone neutro e acqua calda;
- per macchie di olio: tamponare tempestivamente con carta assorbente e pulire la zona con acqua calda e sapone neutro.

Si raccomanda di non usare idropultrici che potrebbero danneggiare il prodotto. Si raccomanda di non usare la candeggina o detergenti a base di cloro. Non usare detergenti fortemente acidi o fortemente alcalini. Utilizzare detergenti neutri, meglio se diluiti in acqua.

EVITARE USI IMPROPRI

Di seguito alcuni esempi a solo titolo esemplificativo:

- non usare le sedute come sgabello, scala, cavalletto, attrezzo ginnico o simile;
- non dondolarsi sulle gambe. Non sedersi nello schienale. Non sedersi nei braccioli. Non caricare le sedute con un peso superiore a 120 kg;
- sorvegliare i bambini quando usano le sedute. Interrompere l'uso delle sedute quando si constatano danni, per evitare lesioni e contusioni dell'utilizzatore. Le sedute non devono essere trasformate o modificate. Questo può pregiudicarne la funzionalità e fa decadere i diritti di garanzia;
- non usare i tavoli come scala, cavalletto. Non salire sopra ai tavoli. Non caricare i tavoli con un peso superiore a 40 Kg;
- non coprire i prodotti con teli non traspiranti (es: teli e tovaglie in PVC, nylon, etc) La mancanza di traspirabilità provoca un danno irreparabile alla finitura del prodotto.

AVVERTENZE

Alla fine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare le aziende preposte allo smaltimento di rifiuti solidi e urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

- se vivi in una zona in cui si verificano condizioni di congelamento, riponi il prodotto pulito e asciutto dall'acqua.

- L'accumulo dell'acqua all'interno del tubo del telaio;

- se esposto a temperature di congelamento potrebbe portare il tubo del telaio a crepa o scoppio.

Nella fase di rimessaggio e di impilamento, non superare il numero di unità impilabili indicati dai materiali ufficiali EMU. Altezze eccessive possono essere un rischio per la sicurezza e possono aumentare il potenziale di sfregamento e conseguente usura delle finiture del telaio. Per chiarimenti riguardo al numero massimo di unità impilabili, visitare il sito www.emu.it

Sedute

In caso si presentino sulle sedute eventuali fuoripiani dati da utilizzo su superfici irregolari, per ripristinare il piano/la planarità è sufficiente battere la gamba più lunga.

Piani tavoli lamiera - ferro

I top sono realizzati con un leggero scostamento di planarità verso il basso per evitare che durante l'utilizzo si crei un "effetto molla". Tale caratteristica è da ritenersi un valore aggiunto del prodotto. La superficie del top risulta essere concava. Durante i periodi di non utilizzo, si indica di porre il tavolo in una posizione inclinata in modo tale che l'acqua defluisca e non si accumuli sul piano.

Piani tavoli in legno e HPL

I top che utilizzano questi materiali sono soggetti a deformarsi con il variare delle condizioni climatiche, è quindi possibile che si creino delle differenze di allineamento tra i vari componenti che formano il prodotto.

Ombrelloni

Prima di iniziare la manovra di apertura accertarsi che il telo dell'ombrellone non sia impigliato nelle stecche interne. Per aprire o chiudere gli ombrelloni girare le manovelle nel senso indicato dalle frecce e dalle diciture "apre" o "chiude": errate manovre possono rompere la corda o il meccanismo. Non forzare mai le funi o le manovelle: se c'è un blocco accertarsi della sua origine e rimuovere l'eventuale causa. Durante la stagione invernale si consiglia di rimuovere dalla struttura e, prima di riporla, assicurarsi che il telo sia completamente asciutto. Parti meccaniche: trattare con olio di vaselina una volta ogni anno prima della stagione invernale. Chiudere gli ombrelloni in presenza di avverse condizioni meteorologiche quali vento e pioggia di forte intensità. Gli ombrelloni EMU sono associabili a specifici basamenti che permettono il loro staffaggio. Se si sceglie di posizionarli solo tramite zavorra si certifica la loro idoneità ad un uso normale in condizioni di vento moderato. La fase di installazione dell'ombrellone e la sua gestione è responsabilità esclusiva del Cliente. La gamma degli ombrelloni Shade e Shade Pro ha una resistenza ai raggi UV di tipo UPF 50+. Inoltre i tessuti di queste collezioni di ombrelloni hanno ottenuto il grado 8 della normativa BS EN: ISO 105 B02, in merito alla solidità del colore.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

- Lavaggio al cloro non ammesso.
- È ammesso l'uso di idropulitrice a bassa pressione max. 8bar ad acqua fredda.
- Ammesso solo il lavaggio a freddo senza smontare la tela. Detergere con sapone neutro e risciacquare con abbondante acqua.
- Il prodotto non può essere lavato a secco.
- Il prodotto non supporta la stiratura.
- Il prodotto non può essere asciugato a macchina.
- Durante l'inverno riporre il prodotto in un luogo asciutto e ventilato.
- Non candeggiare e non centrifugare.

PARTICOLARI/PEZZI DI RICAMBIO

Nel caso di sottopiedi o altri componenti in plastica che siano soggetti ad usura che si intenda sostituire, si prega di far riferimento al rivenditore EMU di fiducia.

GARANZIA

I prodotti della linea EMU sono garantiti per due anni da difetti strutturali non dovuti a uso improprio o mancata manutenzione e da ossidazioni invasive non derivate da graffi o abrasioni da uso e non asportabili con una normale pulizia e manutenzione. Piccole irregolarità sulla superficie del prodotto sono caratteristiche della particolare vernice utilizzata e non incidono in alcun modo sulla qualità intrinseca di protezione del prodotto stesso. Qualora intendesse avvalersi della garanzia, è necessario presentare l'articolo difettoso e lo scontrino di acquisto al rivenditore. EMU Group S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate.

IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

Conditions of use: Contract and Home

The products of the EMU range, made with materials featuring the highest quality standards and using environmentally friendly production processes, are designed to be long-lasting. **To view the maintenance data sheets, please refer to the website www.emu.it**

ABS

ABS is a thermoplastic techno-polymer that, once stabilised, resists well even against UV radiation and can therefore be used outside. It has strong mechanical features even at low temperatures and has high strength, impact and scratch resistance. These features make it ideal for use in a range of sectors, including furnishing.

Maintenance: clean the product with a soft, damp cloth. Use neutral detergents, if possible diluted in water. Do not use detergents containing alcohol, trichloroethylene, ammonia or other solvents, even in small quantities.

ALUMINIUM

Aluminium alloys, particularly suitable for cold-working and for die-casting, appropriately treated to withstand the elements and powder coated.

Maintenance: to keep the product in good condition for a long time, we recommend cleaning it regularly; more often in very damp locations with a marine climate. It is recommended to clean the surfaces using a soft cloth with water or mild detergents. Prolonged and continuous exposure to intense UV radiation or very low temperatures can affect the initial characteristics of the coloured coating, which is made from polyester. We recommend cleaning and storing the products in sheltered places during prolonged periods of non-use and during the winter.

BAMBOO

Bamboo is a rapidly growing material which is collected without causing deforestation. After harvesting, the outermost layer is removed and the bamboo strips are modified using a special thermo-treatment process at 200 °C, which increases the stability of the material, ensures protection of the materials against fungi and guarantees the highest durability class possible. After the heat compression process the bamboo fibres become stronger and harder than any existing type of wood. With this specific process you can have a high density hardwood table which is resistant to all weather conditions.

Maintenance: this is a natural untreated material, therefore it is subject to staining; if it is placed outdoors it is subject to oxidizing and therefore tends to become grey. In order to reduce the two effects mentioned above, it is advisable to apply some oil at least once a year. Because it is a natural product, removing stains once they have penetrated is not possible; a surface treatment before using the materials would minimally increase the possibility of a removal action before absorption. For the routine cleaning and hygienizing work on surfaces, it is sufficient to use water and neutral detergents.



ECO-LEATHER

The eco-leather is made of compacted Nylon micro-fibre in polyurethane bath. It is then coated with polyurethane of the same colour.

Maintenance: to ensure the long life of the eco-leather, use a mild detergent and soft cloth to clean it. Over time, eco-leather will acquire delicate signs of use that increase its beauty and give it greater depth and allure.

ELASTIC BELT

Obtained by weaving synthetic materials such as propylene fibres (71%) and synthetic rubber thread (29%), enabling it to be used outside.

Maintenance: avoid prolonged contact with greasy substances and/or dyes, which may be absorbed by the coating material causing permanent staining and deterioration of the yarn structure. Do not use solvents or solvent-based detergents (avoid using acetone). Use water and non-abrasive colourless liquid detergents with neutral PH. Leave the detergent to react on for a few minutes, if required. Rinse thoroughly with water at a temperature not exceeding 30 °C. If pressurised devices are used, keep the diffuser tip at least 60/70 cm away from the surface of the item. Repeat the operation if necessary.

EMU SYNTHETIC MESH

Composite material consisting of PVC (45%), PP (40%) and PES (5%), and constructed using a "Jacquard" double yarn in GG05 two-yarn, fit for out- and indoor use. The two united yarns create a "synthetic mesh" which is soft to the touch, with high technical qualities against microorganisms.

Maintenance: hand wash the product at a temperature between 30 and 40 °C with neutral detergent. After washing it is recommended to dry the fabric in the open air, not in the dryer.

EMU-TEX

It is a technical fabric for outdoor use made with polyvinyl chloride thread. It features exceptional strength to ensure durability: maximum resistance to UV rays, the elements, humidity and sudden changes in temperature.

Maintenance: avoid prolonged contact with greasy substances and/or dyes, which may be absorbed by the coating material, causing permanent staining and deterioration of the yarn structure. Frequent washing: use water and non-abrasive, colourless liquid detergents with neutral PH. Leave the detergent to react for a few minutes, if required Rinse thoroughly with water at a temperature not exceeding 30 °C. If pressurised devices are used, keep the diffuser tip at least 60/70 cm away from the surface of the item. Repeat the operation if necessary. Periodic and/or extraordinary washing: use a regenerating stain remover for PVC, following the procedure below. Operations to be performed:

- apply the stain remover to the dirty fabric;
- allow the product to act for 15-30 minutes;
- rub the stained area using a common hard-bristle laundry brush (phase is necessary since the dirt is inside the weaving);
- rinse with running water (if possible rinse using a high-pressure cleaner, remaining at a distance of approx. 60 cm so as not to damage the fabric with the high pressure);
- repeat the operations if necessary.

Note: when applying the product, pay attention not to apply it to the painted parts of the product.

HPL

Self-supporting material suitable for outdoor exposure. It consists of layers of kraft paper impregnated with phenolic resins and of a decorative surface layer impregnated with thermosetting resins. These layers are pressed at 9 Mp and at a temperature of 150 °C.

Maintenance: HPL laminate is easy to clean and does not require special maintenance. Most stains can be washed with just clean water and dried with soft and clean cloths. For stubborn stains, use a sponge and a specific detergent for laminates or detergents for glass surfaces. Remove all traces of detergents using a dry cloth to prevent streaks or dulling. We recommend trying all products in hidden corner. Avoid using steel wool pads, products containing abrasive creams, powder detergents and acetone.

MICROFIBER

100% PES multifilament particularly resistant to daily use, in nubuck aspect, for high quality and long-lasting components, characterized by the weaving of polyester fibers having a titre equal to or less than 1 dtex.

Maintenance: hand wash the product at a temperature between 30 and 40 °C with neutral detergent. After washing it is recommended to dry the fabric in the open air, not in the dryer.

PORCELAIN STONWARE

Thanks to its excellent physical and mechanical properties, porcelain stoneware is ideal for outdoor use, since it is resistant to atmospheric corrosion and unaffected by UV exposure. Its qualities allow it to be water and oil repellent. Porcelain stoneware is obtained via the synthesizing process of ceramic clay, feldspar, kaolin and sand. These raw materials undergo grinding and atomization until a homogeneous particle size, suitable for pressing, is obtained. Firing takes place at 1150-1250 °C for approx. 25-30 minutes in order to determine the ceramization of the mixture, ensuring the typical resistance to abrasion.

Maintenance: the stoneware surfaces can be cleaned easily and do not require particular maintenance interventions. To clean the product we recommend use of a cloth dampened with water and mild detergent. Successively, rinse and dry with a dry cloth. Pay particular attention to the rinsing phase to prevent the accumulation of lime scale and dirt.

STAINLESS STEEL

Polished AISI 316 stainless steel.

Maintenance: Caution!

a) DO NOT USE the following products on stainless steel parts:

- bleach or detergents containing bleach (which can corrode stainless steel);

- hydrochloric acid or products containing chloride (which can corrode stainless steel).

b) salt, limescale or acid (from coffee, wine, orange juice, tomato and lemon juice, etc.) may discolour stainless steel parts that are not cleaned immediately.

c) stainless steel products or parts used by the sea or for internal swimming pool furnishings require more frequent cleaning to remove deposits of chloride and to prevent the chemical corrosion of the external surface.

d) stains or rust marks on the stainless steel surface should be removed immediately.

e) stains left for a long time can become permanent

f) rust can chemically attack or corrode stainless steel.

Removing stains or rust:

- apply a specific non-abrasive detergent/polish for stainless steel;

- test on a hidden stain to make sure that the original surface finish is not altered;

- remember to rub lengthwise (not in a circle);

- do not use abrasive pads;

- rinse thoroughly with clean water;

- finally dry thoroughly to prevent streaks, rub in the direction of the fibres.

STEEL

Iron and carbon alloy, with carbon content below 2%, treated to withstand the elements with the unique EMU-Coat anti-corrosion process.

Maintenance: to keep the product in good condition for a long time, we recommend storing it indoors and in a dry place during the winter to prevent condensate from forming. Before the winter and on a quarterly basis, if the products are kept near the sea, it is recommended to clean the metal surfaces with a soft cloth using water or detergent and protect them with Vaseline oil or car wax. Rinse carefully. Do not use detergents or abrasive brushes. For painted finishing, we recommend waxing the frame on with liquid wax for cars or a proactive agents available for sale, to help keep and/or restore the shine of the finish. Protective agents can be bought from hardware or similar stores.

Use at sea: during use at sea, salt may accumulate in the fissures of the product, leading to rapid deterioration of the paint. In areas where there are swimming pools, chlorine may accumulate on the finish, leading to rapid deterioration of the latter. In both types of environment, repeated cycles of condensation followed by evaporation can cause accumulation of these corrosive and aggressive materials, especially in product fissures. Regular cleaning with delicate biodegradable liquid soap and water can help remove the concentrated deposits and protect the finishing of the furniture following the instructions above.

Maintenance intervals:

- aggressive environments (sea areas, industrial areas, swimming pools): every 3 months;

- medium aggressiveness environments (urban areas): every 6 months;

- low aggressiveness environments (natural areas): every 12 months.

In the case of tables, we recommend not to put away the tables with their tops in direct contact with another, and to store the products in dry and aerated places to prevent condensation from forming.

SYNTHETIC FABRICS

Acrylic fabric: a fibre whose base element is a polymer chain consisting of 85% acrylonitrile. Acrylic fibre combines the aesthetic qualities of a luxurious fabric with the texture and feel of wool with the functional qualities of resistance to the elements: UV resistant, it does not stain and does not rot upon contact with water as it is fast-drying.

Polyester fabric: a fibre composed of linear macromolecules consisting mainly of polyethylene terephthalate. It has excellent mechanical properties: it withstands breakage, light and abrasion. It does not deform permanently, it has an excellent elastic recovery and is waterproof.

Polypropylene fabric: these are fibers that are generally very fine, with a high surface tension, thanks to which water can pass through and flow out quickly. Strength and durability are among the main advantages offered by this material, which also provides good thermal insulation.

Fabric 85% polypropylene, 15% polyester: mixed fabric with the two fibres mentioned above.

Premium fabrics: for information regarding the composition of fabrics in this range and their specific maintenance, please refer to the website www.emu.it, write to info@emu.it or contact the respective sales office.

All fabrics can show hues which are slightly different because they come from different production batches or have a different exposure to light. This feature should not be considered a defect but a characteristic of the product. EMU uses the most advanced technologies in the textile industry to produce outdoor furniture. Our materials are resistant to water splashing, UV rays, salt deposits, and perspiration, all of which does not cause them to lose their structural and comfort features. After it has rained we recommend you dry the furniture with fabrics in order to prevent the formation of damp stains and moulds. To make the products last longer, EMU recommends to store them, if they are not used for a long time (e.g. autumn/winter) or if it rains persistently, in a closed, aerated and dry space, covering them with canvasses to preserve their condition and protect them from dust and dirt. Before you put them away, make sure that they are completely dry. It is advisable to use covers/linings outdoors, but just for short periods. Covers are not an alternative to winter storage of the products. If it rains always make sure that there is no humidity between the lining and the products in order to prevent the formation of moulds; these are textile manufacturing products, therefore the presence of residual humidity is possible and may cause mould formation. All materials meet the most stringent quality standards for outdoor use; these fabrics are fast-drying and low-maintenance.

Maintenance: avoid prolonged contact with greasy substances and/or dyes or colorants that could be absorbed by the covering material and cause permanent stains, as well as deteriorating the yarn structure. In the case of use near the sea or swimming pools, periodic washing is recommended. Frequent washing: follow the specific instructions given on the label for each material. Use water and non-abrasive, colorless, neutral PH liquid detergents. If necessary, allow the detergent to act for a few minutes. Rinse thoroughly with water at a temperature not higher than 30 °C (86°F). If pressure cleaning devices are used, keep the tip of the nozzle at a distance of at least 60-70 cm from the surface of the product. If necessary, repeat the operation. Do not use abrasive sponges to remove stains and do not treat with bleach or chlorine.

SYNTHETIC ROPE

Double braid with polyester or Nylon core and multifilament propylene covering. The external fibre is waterproof and resistant to UV rays.

Maintenance: clean using a mild detergent product and soft cloth. If the rope on the product selected is interlaced, you should clean the plaiting with neutral soap and a high-pressure water cleaner.

TEAK

Traditional wood used for outdoor furniture with an exotic and timeless appeal. Teak is a hard wood with a high oil content suitable for outdoor use, without the need for painting. If it does not receive any protective treatment, the surface will weather into a silvery-grey finish, the natural protection of the internal part of the wood, considered an essential part of teak's charm. The teak used for EMU products is FSC® certified.

Maintenance: as it is a natural material, changes in colour or cracks due to the level of humidity and sudden changes in temperature may be observed. If it does not receive any maintenance treatment with the periodic application of common and specific oil-based protective products, the surface will weather into a silvery-grey finish that can be removed with light surface sanding and subsequent polishing with a hessian cloth. Small surface stains caused by oil or other foodstuffs must be removed immediately, before the wood absorbs them, by sanding the area concerned and polishing it with a hessian cloth. When the wood is wet for the first time, it is normal for the surface to become slightly rough when it dries; the initial polished-effect can be restored

with light surface sanding and subsequent polishing with a hessian cloth.

TEMPERED GLASS

Tempered glass in compliance with international standards BS 6206 and produced in compliance with standard BS 7376.

Maintenance: the glass surfaces are easy to clean and do not require special maintenance. We recommend using a cloth dampened with water and a mild detergent, then rinse and rub with a dry cloth. Be careful not to scratch any painted surfaces. If the water used has an excessive amount of limescale or other mineral salts which leave stubborn marks or streaks when the surface dries, specific commercial products can be used for cleaning the glass instead of the mild detergent, except for painted surfaces.

TERRACOTTA

This is a porous ceramic paste with white or coloured coating which, after the firing process, becomes stable, resistant to aging and light.

Maintenance: terracotta can be cleaned easily and does not require particular maintenance interventions. To clean the product we recommend use of a cloth dampened with water and mild detergent. Successively, rinse and dry with a dry cloth. Pay particular attention to the rinsing phase to prevent the accumulation of lime scale and dirt.

WPC

WPC is a composite material made from wood fibers and HDPE. Semi-finished products are obtained by extruding the composite. This material is resistant to UV rays, atmospheric agents and humidity. WPC does not chip and is not damaged by bacteria or insects. It is a material that requires little maintenance. It does not need to be painted for protection.

Maintenance: for best care in an outdoor environment, it is recommended that the product be cleaned periodically:

- for dust and debris: use a vacuum cleaner to remove dirt and debris;
- for dirt stains: clean with a laundry brush using neutral soap and lukewarm water;
- for oily stains: pat promptly with absorbent paper and clean the area with lukewarm water and neutral soap.

Do not use pressure washing devices, which can damage the product. Do not use bleach or chlorine-based detergents. Do not use highly acidic or highly alkaline detergents. Use neutral detergents, best if diluted in water.

AVOID IMPROPER USE

Such as:

- do not use the seats as stool, step, trestle, gym equipment or for similar purposes;
 - do not swing on the legs. Do not sit on the backrest. Do not sit on the armrests. Do not load any weight greater than 120 kg on the seats;
 - keep an eye on children when they are using the seats. Refrain from using the seats if you notice that they are damaged in order to prevent injuries and bruising to the user.
- The seats should not be altered or changed in any way. This might prejudice their functionality and lead to forfeiting the warranty;
- do not use the tables as step or trestle. Do not stand on the tables. Do not load any weight greater than 40 Kg on the tables;
 - do not cover the products with non-transpiring canvasses (e.g.: canvasses and tablecloths made of PVC, nylon, etc.) Lack of transpiration causes irreparable damage to the product finishing.

WARNINGS

At the end of its use, do not dump the furniture in the environment but contact the companies responsible for the disposal of solid and municipal waste, for its transfer to the Tip or its eventual recovery. If you live in an area where freezing is likely, store the product in a clean and dry place.

The accumulation of water inside the frame pipe - if exposed to freezing temperatures - might lead the frame pipe to cracking or bursting. During the storage and stacking phase, do not exceed the number of stackable units stated in EMU official materials. Excessive heights could pose risks to safety and might increase the potential for rubbing and subsequent wearing of the frame finishing. For any clarifications regarding the maximum number of stackable units, please refer to the website www.emu.it

Seats

If the seats tend to wobble when they are used on irregular surfaces, in order to redress the level/planarity it is sufficient to hammer the longer leg.

Steel sheet tables top

Tables tops are made with a slight down planarity deviation to avoid "spring effect" when used. Surface tables tops seem to be concave. During periods when it is not being used, put the table in an inclined position so that water will run off it and not accumulate on the table top.

Wood and HPL tables top

Tables tops made in these materials are subject to slight warping as climate conditions vary. For this reason, differences in alignment may occur between the various components of the table. This has no effect on performance.

Sunshades

Before starting to open the sunshade, make sure that the fabric has not got caught in the internal ribs. To open or close the sunshade, turn the handle in the direction indicated by the arrows and the words "Open" or "Close". Incorrect operation could tear the string or damage the mechanism. Never force the ropes or handles. If they get stuck, check why this has happened and eliminate the possible cause. For the winter, it is advisable to remove the fabric from the structure and allow it to dry completely before putting it away. Mechanical parts: apply a wax-based wood-stainer at least once a year before the winter season. Close the sunshade when the weather conditions are unsuitable, i.e. strong wind or heavy rain. EMU sunshades can be combined with special bases enabling them to be bracketed into place. If it is decided to position an EMU sunshade using ballast only, their suitability for use in conditions of moderate wind is certified. The Customer is the sole party responsible for installing and managing the sunshade. Shade and Shade Pro collections resists to UV rays, as UPF 50+ degree. Furthermore fabrics of those collections reached degree 8 of color fastness to light test, BS EN: ISO 105 B02 standard.

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not wash with chlorine bleach.
- Low pressure washers may be used, max. 8 bar, with cold water.
- Wash only with cold water without removing the fabric. Cleanse with neutral soap and rinse thoroughly with water.
- Do not dry clean.
- Do not iron.
- Do not tumble dry.
- During the winter, store the product in a dry, ventilated place.
- Do not bleach and do not centrifugate.

SPARE COMPONENTS

In case you need to replace worn feet cap covers or any other plastic components please contact an EMU dealer.

WARRANTY

The products of the EMU range are guaranteed for two years against structural defects not caused by improper use or lack of maintenance and invasive oxidation not caused by scratches or abrasions due to use, which cannot be removed with routine cleaning and maintenance. Small irregularities on the surface of the product are characteristics of the special paint used and have no impact whatsoever on the intrinsic protective quality of the product itself. Should you wish to make use of the warranty, the faulty item and the receipt must be taken back to the retailer. EMU Group S.p.A. disclaims any liability for damage to property or injuries to people resulting from incorrect use of the product. The warranty does not include any type of service or repair for the product or its damaged parts.

IMPORTANT, CONSERVER POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES : LIRE ATTENTIVEMENT

Condition d'utilisation : Pour contrats de marché et usage privé

Les produits de la gamme EMU sont conçus pour durer dans le temps. Ils sont fabriqués avec des matériaux répondant aux normes de qualité les plus élevées et selon des processus de production respectueux de l'environnement. Les produits EMU sont une solution idéale pour meubler vérandas et terrasses couvertes et semi-couvertes. **Pour consulter les fiche d'entretien des matériaux, consultez le site www.emu.it**

ABS

L'ABS est un technopolymère thermoplastique qui, une fois stabilisé, résiste bien aux radiations UV et peut donc être utilisé à l'extérieur. Il présente de bonnes caractéristiques mécaniques même aux basses températures et possède une grande dureté, une résistance au choc et à l'éraflure. Ces caractéristiques le rendent idéal pour des utilisations dans différents secteurs, parmi lequel l'ameublement.

Entretien : Nettoyer le produit avec un chiffon souple et humide. Utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents contenant, même en petites quantités, de l'alcool, trichloréthylène, ammoniac et des solvants en général.

ACIER

Alliage de fer et de carbone, avec un pourcentage de carbone inférieur à 2% traité pour résister aux agents atmosphériques avec le processus exclusif anticorrosion EMU-Coat.

Entretien : Pour maintenir longtemps le produit en bon état, nous conseillons de le conserver dans des lieux fermés et secs pendant le hiver, de façon à éviter les formations de condensation. Avant l'hiver et avec une cadence trimestrielle, si les produits sont conservés à proximité de la mer, il est recommandé de nettoyer les surfaces en métal avec un chiffon souple en utilisant de l'eau ou des détergents, et les protéger avec de l'huile de vaseline ou de la cire pour auto. Rincer abondamment. Ne jamais utiliser des produits agressifs et des brosses abrasives. Pour les finitions peintes, il est conseillé de cirer périodiquement le châssis avec de la cire liquide de haute qualité pour voitures ou tout autre produit protecteur disponible sur le marché, afin de maintenir et/ou redonner de la brillance aux finitions. Vous pouvez acheter les produits protecteurs en quincaillerie ou dans un magasin similaire. Attention à la mer : si vous utilisez le mobilier en bord de mer, le sel peu s'accumuler dans les « pores » du produit et causer la détérioration de la peinture. Si vous utilisez le mobilier en bord de piscine, le chlore peu s'accumuler sur les finitions et causer leur détérioration. En bord de mer comme en bord de piscine, des cycles répétés de condensation suivis par des cycles d'évaporation peuvent causer l'accumulation, en particulier dans les « pores » du produit, de sel ou de chlore qui sont très corrosifs et agressifs. Le nettoyage régulier avec de l'eau et un détergent délicat liquide biodégradable permet d'éliminer les dépôts concentrés et aide à protéger les finitions du meuble selon les conseils d'entretien indiqués ci-dessus. Intervalles d'entretien :

- milieux agressifs (mer, piscine, zone industrielle) : tous les 3 mois;



- milieux moyennement agressifs : (zones urbaines) : tous le 6 mois;

- milieux peu agressifs : (zones naturelles) : tous le 12 mois.

En ce qui concerne les tables, il est conseillé de les ranger avec les plateaux en contact l'un sur l'autre et dans un endroit sec et aéré de façon à éviter les formations de condensation.

ACIER INOX

Acier INOX aisi 316 brillant

Entretien : Attention !

a) NE PAS UTILISER les produits suivants sur des parties en acier inox :

- eau de Javel ou détergents contenant de l'eau de Javel (ils peuvent ronger l'acier inox) ;

- acide chlorhydrique ou produits contenant du chlorure (ils peuvent ronger l'acier inox).

b) le sel, le calcaire ou de l'acide (café, vin, jus d'orange, jus de tomate, citron, etc.) peuvent décolorer les pièces en acier inoxydable ne sont pas rapidement propre.

c) les produits ou parties en acier inox utilisés au bord de la mer ou dans la décoration intérieur de piscines requièrent plus de nettoyages fréquents pour ôter les dépôts de chlorure et prévenir la corrosion et l'attaque chimique de la surface extérieure.

d) les taches ou la rouille qui se présentent sur la surface en acier inox doivent être rapidement nettoyées.

e) les taches laissées longtemps peuvent devenir permanentes.

f) la rouille peut attaquer chimiquement ou creuser l'acier inox. Retrait de taches ou de rouille :

- appliquer un détergent/polish non abrasif spécifique pour l'acier inox ;

- tester sur une tache peu voyante pour s'assurer que la finition superficielle originale ne soit pas altérée ;

- se rappeler de frotter dans le sens linéaire (et non circulairement) ;

-ne pas utiliser de tampons abrasifs ;

-rincer abondamment avec de l'eau propre ;

-à la fin, essuyer bien pour prévenir des stries, frotter dans le sens des fibres.

ALUMINIUM

Des alliages d'aluminium, particulièrement adaptés au traitement à froid et à la fusion sous pression, spécifiquement traités pour résister aux agents atmosphériques et peints à la poudre

Entretien : Pour maintenir le produit en bon état dans le temps, nous recommandons de procéder à un nettoyage régulier adapté, à fréquence plus soutenue dans les lieux présentant une forte humidité et en climat marin. Il est recommandé de nettoyer les surfaces avec un chiffon doux, de l'eau ou un détergent neutre. Une exposition prolongée et continue à un rayonnement UV intense ou à des températures très froides peuvent affecter les caractéristiques initiales du revêtement esthétique coloré en polyester. Nous recommandons le nettoyage et la conservation des produits dans des lieux abrités durant les périodes de stockage prolongé et l'hiver.

BAMBOU

Le bambou est un matériau qui pousse rapidement et peut être récolté sans causer la déforestation. Une fois récolté, la couche la plus externe est éliminée et les lamelles de bambou sont façonnées grâce à un traitement thermique spécial à 200 °C qui augmente la stabilité de ce matériau, en assure la protection contre les champignons et garantit une durabilité correspondant

à la classe la plus élevée. Après le processus de compression à la chaleur, les fibres de bambou sont plus fortes et plus dures que n'importe quelle autre espèce de bois. Ce traitement thermique spécial permet d'obtenir une table solide et à haute densité, résistante aux agents atmosphériques.

Entretien : En tant que matériau naturel non traité, il peut se tacher facilement et s'il est exposé à l'air peut s'oxyder et sa couleur peut virer au gris. Afin de réduire ces deux effets, il est conseillé d'appliquer de l'huile au moins une fois par an. S'agissant d'un matériau naturel, il n'est pas possible d'éliminer les taches une fois qu'elles ont pénétré ; le traitement de la surface avant l'utilisation des matériaux augmenterait un minimum la possibilité d'intervenir pour éliminer la tache avant l'absorption. En ce qui concerne son nettoyage ordinaire et son hygiénisation, il suffit d'utiliser de l'eau et des détergents neutres.

CORDE SYNTHÉTIQUE

Double tresse construite avec un noyau en polyester ou Nylon et couverture en polypropylène multifilament. La fibre externe dont elle est composée est étanche et résistante aux rayons UV.

Entretien : Il est recommandé de la nettoyer avec un produit neutre et un chiffon non-abrasif. Si sur le produit choisi la corde est tressée, il est conseillé de nettoyer la tresse avec un détergent neutre et un nettoyeur haute-pression.

CRISTAL TREMPÉ

Cristal trempé en conformité avec les normes internationales BS 6206 et produit dans le respect de la norme BS 7376.

Entretien : Les plans en verre se nettoient avec facilité et ne nécessitent pas d'interventions d'entretien particulières. Nous conseillons d'utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent neutre, puis de rincer et d'essuyer avec un chiffon sec. Faire attention de ne pas produire d'abrasions dans les surfaces vernies du plan, s'il y en a. Si l'eau utilisée a une quantité excessive de calcaire ou d'autres sels minéraux qui laissent des auréoles ou des stries résistantes à la phase de séchage, on peut utiliser des produits commerciaux spécifiques pour le nettoyage du verre à la place du détergent neutre, sauf pour les surfaces vernies.

ÉCO-CUIR

L'éco-cuir est réalisé en microfibras de Nylon compactée en bain de polyuréthane. Il est ensuite revêtu de polyuréthane coloré.

Entretien : Pour un bon entretien, il est recommandé de le nettoyer avec un chiffon neutre et non-abrasif. L'éco-cuir est un matériau qui dans le temps peut s'enrichir de petits signes témoignant de son utilisation et caractérisant le charme et l'aspect esthétique du produit durant son utilisation normale.

EMU-TEX

Il s'agit d'un tissu technique pour utilisation en extérieur réalisé en fil de chlorure de polyvinyle. Il présente une robustesse exceptionnelle permettant de garantir une longue durée de vie : une résistance maximum aux rayons ultraviolets, aux intempéries, à l'humidité et aux changements de température.

Entretien : Éviter tout contact prolongé avec de la graisse et/ou des colorants susceptibles d'être absorbés par le matériau de revêtement avec pour résultat des taches permanentes, outre détériorer la structure du fil. Lavages fréquents : utiliser de l'eau et des détergents liquides non abrasifs avec PH neutre et incolores. Le cas échéant, laisser agir le produit pendant quelques minutes. Rincer abondamment avec de l'eau à température ne dépassant pas 30 °C. En cas d'utilisation de dispositifs sous pression, maintenir la pointe du diffuseur à une distance d'au moins 60/70 cm de la surface du produit. Répéter l'opération

si nécessaire. Lavages périodiques et/ou extraordinaires : utiliser un détachant régénérant pour PVC en suivant la procédure suivante. Procédure à suivre :

- appliquer le détachant sur la toile sale;
- laisser agir le produit pendant 15-30 minutes;
- frotter les zones tachées avec une brosse de lavage à poils durs commune (cette étape est nécessaire car la saleté se trouve à l'intérieur du tissu);
- rincer à l'eau claire (si possible, rincer en utilisant une nettoyeuse haute pression en maintenant une distance d'environ 60 cm pour éviter que la pression appliquée n'endommage le tissu);
- répéter l'opération si nécessaire.

Remarques : durant l'application du produit, veiller à ne pas l'appliquer sur les parties peintes de ce dernier.

EMU MAILLE SYNTHÉTIQUE

Matériau composite constitué de PVC (45%), PP (40%) et PES (5%), et construit en utilisant un double tissage "Jacquard" en deux fils GG05, aptes à son emploi à l'extérieur et à l'intérieur. L'union des deux fils crée une "maille synthétique" douce au toucher, avec de hautes qualités techniques résistantes aux microorganismes.

Entretien : Lavez le produit à la main à une température comprise entre 30 et 40 °C avec un détergent neutre. Après le lavage, il est recommandé de sécher le tissu à l'air libre et non dans le sèche-linge.

GRÈS PORCELAINÉ

Le grès porcelainé, grâce à ses excellentes propriétés physiques et mécaniques, est idéal pour une utilisation en extérieur en raison de sa résistance inaltérable aux intempéries et aux UV. Ses qualités lui permettent d'être imperméable à l'eau et à l'huile. Le grès porcelainé est obtenu par un procédé de synthèse des argiles céramiques, le feldspath, le kaolin et le sable. Ces matières premières sont broyées et séchées par pulvérisation jusqu'à obtenir une granulométrie homogène adaptée au pressage. La cuisson est effectuée à une température de 1150-1250 °C pendant environ 25-30 minutes afin de permettre la céramisation de la pâte et de pouvoir lui attribuer les caractéristiques de résistance à l'abrasion types.

Entretien : Les sols en grès sont faciles à nettoyer et ne nécessitent pas d'interventions d'entretien particulières. Nous recommandons de nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et de détergent doux, puis de le rincer et de le sécher avec un chiffon sec. Faire particulièrement attention lors de la phase de rinçage afin d'éviter l'accumulation de tartre et de saleté.

HPL

Matériau autoportant adapté à l'exposition à l'environnement extérieur. Il est constitué de couches de papier Kraft imprégnées de résines phénoliques et d'une couche superficielle décorative imprégnée de résines thermo-durcissantes. Ces couches sont pressées à 9 Mp et à une température de 150 °C.

Entretien : Le laminé HPL est facile à nettoyer et ne demande aucun entretien particulier. La plupart des taches sont lavables à l'eau seule et peuvent être séchées avec des chiffons doux et propres. Pour les taches persistantes, utiliser soit une éponge et un détergent spécifique pour les laminés, soit un détergent pour vitres. Ôter ensuite les traces de ces produits à l'aide d'un chiffon sec pour éviter les rayures ou les opacifications. Il est toujours recommandé d'essayer tout nouveau produit dans un endroit peu visible. Éviter d'utiliser les éponges en acier, les produits contenant des crèmes abrasives, les détergents en poussière et l'acétone.

MICROFIBRE

100% PES multifilament particulièrement résistant à l'usage quotidien, sous aspect nubuck, pour des composants de haute qualité et durables, caractérisé par le tissage de fibres de polyester ayant un titre égal ou inférieur à 1 dtex.

Entretien : Lavez le produit à la main à une température comprise entre 30 et 40 °C avec un détergent neutre. Après le lavage, il est recommandé de sécher le tissu à l'air libre et non dans le sèche-linge.

SANGLE ÉLASTIQUE

Obtenu par le tissage de matériaux synthétiques comme les fibres de propylène (71%) et fils de caoutchouc synthétique (29%), elle peut être utilisée à l'extérieur.

Entretien : Éviter le contact prolongé avec des substances grasses et/ou colorants qui pourraient être absorbées par le matériau de revêtement et donner lieu à des taches permanentes, et détériorer la structure du tissage. Ne pas employer de solvants ni de détergents à base de solvants (éviter l'acétone). Employer de l'eau et des détergents liquides non abrasifs à PH neutre et incolores. Laisser éventuellement agir le détergent pendant quelques minutes. Rincer abondamment avec de l'eau d'une température non supérieure à 30 °. En cas d'utilisation de dispositif à pression, tenir la pointe du diffuseur à une distance d'au moins 60/70 cm de la superficie de l'élément. Répéter l'opération si nécessaire.

TECK

Bois traditionnel utilisé dans l'ameublement d'extérieur au charme exotique intemporel, le teck est un bois dur à forte teneur en huile pour usage externe ne nécessitant pas de traitement de peinture. En absence de traitement de protection, la surface prendra une patine gris argenté, protection naturelle de la partie interne au bois, considérée comme un élément essentiel du charme du teck. Le teck utilisé pour les produits EMU est certifié FSC®.

Entretien : Dans la mesure où il s'agit d'un matériau naturel, il est possible d'observer des changements de couleur ou des fissures liés au degré d'humidité et aux brusques variations de température. En absence de traitement d'entretien par application périodique de produits protecteurs communs et spécifiques à base d'huile, la surface prendra une patine gris argent qui pourra être éliminée par un ponçage léger de la surface suivi d'un polissage successif avec toile de jute. Les petites taches en surface dues à l'huile ou à d'autres produits alimentaires doivent être éliminées rapidement, avant que le bois ne les absorbe en profondeur, en ponçant la zone touchée et en la frottant avec une toile de jute. Lorsque le bois est mouillé pour la première fois, il est normal que la surface devienne un peu rude lorsqu'il sèche. Le lissage initial peut être restauré par un léger ponçage de la surface suivi d'un polissage avec une toile de jute.

TERRACOTTA

Il s'agit d'une pâte céramique poreuse avec revêtement blanc ou coloré qui, après un processus de cuisson, présente des caractéristiques de stabilité, de résistance au vieillissement et de légèreté.

Entretien : La terracotta est facile à nettoyer et ne nécessite pas d'interventions particulières d'entretien. Nous recommandons de nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et de détergent doux, puis de le rincer et de le sécher avec un chiffon sec. Faire particulièrement attention lors de la phase de rinçage afin d'éviter l'accumulation de tartre et de saleté.

TISSUS SYNTHÉTIQUES

Tissu acrylique : Par tissu acrylique, on entend une fibre dont l'élément de base est une chaîne de polymères constituée de

85% d'acrylonitrile. La fibre acrylique unie les qualités esthétiques d'un tissu luxueux, dont la texture et le toucher sont similaires à ceux de la laine, et dont les qualités fonctionnelles de résistance aux agents atmosphériques sont les suivantes : résistant aux UV, ne tache pas et ne pourrit pas au contact de l'eau grâce à sa grande vitesse de séchage.

Tissu en polyester : il s'agit d'une fibre formée de macromolécules linéaires principalement constituées de polyéthylène téréphtalate. Il présente des propriétés mécaniques élevées : il résiste à la pourriture, à la lumière, à l'abrasion, il ne se déforme pas de façon permanente, il présente une excellente reprise élastique et est hydrofuge.

Tissu en polypropylène : il s'agit de fibres généralement très fines, ayant une tension superficielle élevée grâce à laquelle l'eau réussit à passer et à s'écouler rapidement. La résistance et la durée sont deux des principales qualités de cette matière, qui garantit également une bonne isolation thermique.

Tissu 85% polypropylène, 15% polyester : Tissu mixte de ces deux fibres.

Tissu Premium : Pour tous renseignements sur la composition des tissus de cette gamme et pour leur entretien spécifique, veuillez consulter le site web www.emu.it, ou écrire à info@emu.it ou bien au service commercial compétent.

Tous les tissus peuvent présenter des tonalités légèrement différentes puisqu'ils appartiennent à des lots différents ou ont une exposition différente à la lumière. Cet aspect ne doit pas être considéré un défaut, mais plutôt une caractéristique du produit. EMU utilise les technologies les plus avancées dans le domaine du textile pour créer son mobilier d'extérieur. Nos matériaux sont résistants à l'eau, aux rayons ultraviolets, au sel, à la sueur, sans perdre leurs caractéristiques structurelles et de confort. Après la pluie, il est nécessaire de faire sécher les éléments d'ameublement en tissu afin de prévenir la formation de taches d'humidité ou de moisissure. Pour améliorer la résistance dans le temps de ces produits, EMU conseille, pendant les périodes prolongées de non-utilisation (automne/hiver), ou de pluies continues, de les ranger dans un endroit fermé, aéré et sec, en les couvrant avec des bâches pour les protéger des salissures et de l'humidité. Assurez-vous qu'ils soient parfaitement secs avant de les ranger. Les housses de couvertures sont conseillées pour l'utilisation en extérieur, mais pour des périodes non prolongées. Elles ne sont donc pas alternatives au stockage des produits pendant l'hiver. En cas de pluie, étant donné que sur les éléments en tissu la présence d'humidité résiduelle est possible et peut causer de la pourriture, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'humidité entre la housse et les produits, afin d'éviter la formation de moisissure. Tous les matériaux respectent les normes de qualité les plus rigides pour l'utilisation en extérieur et les tissus séchent rapidement et sont faciles à entretenir.

Entretien : Éviter le contact prolongé avec des substances grasses et/ou des colorants, qui pourraient être absorbés par le matériau de revêtement et provoquer la formation de taches permanentes, mais aussi détériorer la structure du fil. En cas d'utilisation près de la mer ou d'une piscine, un lavage périodique est recommandé. Lavages fréquents : suivre les instructions spécifiques pour chaque matériau reportées sur l'étiquette. Utiliser de l'eau et des détergents liquides non abrasifs, à pH neutre et incolores. En cas de besoin, laisser agir le détergent pendant quelques minutes, rincer abondamment à l'eau, à une température de 30 °C au maximum. En cas d'utilisation de dispositifs sous pression, tenir la pointe du diffuseur à une distance d'au moins 60/70 cm de la surface du tissu. Le cas échéant, répéter l'opération. Pour enlever les taches, ne pas utiliser d'éponges abrasives et ne pas traiter le tissu avec de l'eau de javel ou du chlore.

WPC

Le WPC est un matériau composite constitué de fibres de bois et de PEHD. Les produits semi-finis sont obtenus par extrusion du composite. C'est un matériau résistant aux rayons UV, aux agents atmosphériques et à l'humidité. Le WPC ne forme pas d'éclats et ne subit pas les attaques des bactéries ou des insectes. Il s'agit d'un matériau facile à entretenir. Il n'a pas besoin de peintures de protection.

Entretien : Pour une conservation optimale en extérieur, il est conseillé de nettoyer périodiquement le produit :

- pour poussière et débris : utiliser un aspirateur ;
- pour les taches de saleté : nettoyer avec une brosse à lessive en utilisant du savon neutre et de l'eau tiède ;
- pour les taches d'huiles : éponger immédiatement avec de l'essuie-tout, puis nettoyer la zone intéressée avec de l'eau tiède et du savon neutre.

Il est recommandé de ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur, qui pourraient endommager le produit. Il est recommandé de ne pas utiliser d'eau de javel ou de détergents à base de chlore. Ne pas utiliser de détergents fortement acides ou fortement alcalins. Utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau.

EVITER L'UTILISATION IMPROPRE

Par exemple :

- ne pas utiliser les sièges comme des tabourets, des échelles, des tréteaux ou des articles de sport ;
- ne pas se balancer sur les jambes des chaises. Ne pas s'asseoir ni sur le dossier, ni sur les accoudoirs. Ne pas charger les sièges avec un poids supérieur à 120 kg ;
- veiller sur les enfants quand ils sont assis. Afin d'éviter tout incident et blessure, cesser l'utilisation des sièges quand des dommages sont constatés ;
- les sièges ne doivent pas être ni transformés ni modifiés, car cela peut affecter leur fonctionnalité et la validité de la garantie ;
- ne pas utiliser les tables comme des échelles ou des tréteaux. Ne pas monter sur les tables. Ne pas charger les tables avec un poids supérieur à 40 kg ;
- ne pas couvrir les produits avec des bâches non respirantes (par exemple : bâches et nappes en PVC, nylon, etc.). Le manque de respirabilité peut endommager la finition du produit.

AVERTISSEMENTS

En fin d'utilisation, ne pas abandonner le meuble dans la nature et s'adresser aux entreprises préposées à l'élimination des déchets solides et urbains, pour qu'il soit transporté dans une décharge ou au recyclage. Pendant la phase de stockage et d'empilement, assurez-vous de ne pas dépasser le nombre d'éléments empilables indiqués dans les informations sur les matériaux. Une hauteur excessive d'empilement peut représenter un risque pour la sécurité et augmenter le frottement potentiel et l'usure des finitions du châssis. Pour tous renseignements concernant le nombre maximum d'éléments empilables, consultez le site www.emu.it

Sièges

En cas de défaut de planéité des sièges causés par leur utilisation sur des surfaces irrégulières, pour rétablir la planéité il suffit de taper sur la jambe la plus longue.

Plateaux de tables en tôle - fer

Les plateaux sont réalisés avec un léger écart de planéité vers le bas pour éviter que ne se crée un "effet ressort" pendant l'utilisation. Cette caractéristique doit être considérée comme une valeur ajoutée du produit. La surface du plateau est donc concave. Pendant les périodes de non-utilisation, il est recommandé de placer la table en position inclinée afin que l'eau s'écoule et ne s'accumule pas sur le dessus.

Plateaux de tables en bois et laminé HPL

Les plateaux réalisés avec ces matériaux subissent une déformation lorsque les conditions atmosphériques changent, il est donc possible que l'on observe des différences d'alignement entre les différents éléments qui constituent le produit.

Parasols

Avant de commencer la manœuvre d'ouverture, assurez-vous que la toile du parasol ne soit pas coincée dans les baleines intérieures. Pour ouvrir ou refermer les parasols, tournez les manivelles dans le sens indiqué par les flèches et par les inscriptions «*apre*» (ouvrir) ou «*chiude*» (fermer) : des manœuvres erronées peuvent casser la corde ou le mécanisme. Ne jamais forcer les cordes ou les manivelles : si ça bloque, interrogez-vous sur l'origine du blocage et éliminez la cause. Pendant la saison hivernale, on conseille de séparer la toile de la structure et de la ranger quand elle est parfaitement sèche. Parties mécaniques : traiter avec de l'huile de vaseline, au moins une fois par an, avant la saison hivernale. En cas de conditions météorologiques défavorables telles que vent et pluie de forte intensité, fermer les parasols. Les produits EMU sont associables à des soubassements spécifiques qui permettent leur fixation. Si le choix est de les positionner seulement par ballast leur aptitude est certifiée pour une utilisation en condition de vent modéré. La phase d'installation du parasol et sa gestion est de la responsabilité exclusive du client. La gamme des parasols Shade et Shade Pro est résistante aux rayons UV, avec le degré UPF 50+. Les tissus de ces collections de parasols ont obtenu le degré 8 de la norme BS EN ISO 105 B02, sur la solidité de la couleur.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

- Pas de blanchiment au chlore.
- Lavage par nettoyeur à basse pression 8 bar max. autorisé.
- Lavage à froid uniquement, sans enlever la toile de son armature. Lavez la toile avec un détergent neutre et rincez abondamment.
- Pas de lavage à sec.
- Pas de repassage.
- Pas de séchage au sèche-linge.
- Pendant l'hiver, rangez le produit dans un endroit sec et bien aéré.
- Ne pas blanchir et ne pas centrifuger.

PIÈCES DÉTACHÉES

Si vous devez remplacer les capuchons de pieds usés ou tout autre composant en plastique, veuillez contacter un revendeur EMU.

GARANTIE

Les produits de la gamme EMU sont garantis deux ans contre les défauts de structure non dus à une mauvaise utilisation ou à un manque d'entretien, et contre l'oxydation non invasive non dérivée d'égratignures ou d'abrasions liées à l'usage et non éliminables par un nettoyage et un entretien normal. Les petites irrégularités sur la surface du produit sont caractéristiques de la peinture particulière utilisée et n'affectent en aucun cas la qualité intrinsèque de protection du produit. Pour bénéficier de la garantie, il sera nécessaire de présenter l'article défectueux et le reçu de caisse à votre revendeur. EMU Group S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit. La garantie ne comprend aucun type d'assistance ou de réparation du produit ou parties endommagées de celui-ci.

WICHTIG, ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: AUFMERKSAM DURCHLESEN

Gebrauchsanweisung Contract und Privat

Die Produkte von EMU werden aus Materialien mit hohen Qualitätsstandards und mit umweltverträglichen Produktionsprozessen hergestellt und sind für eine lange Haltbarkeit konzipiert. Die Produkte von EMU sind ideal für Veranden bzw. überdachte oder halb überdachte Terrassen. **Zur Einsichtnahme der Datenblätter zur Materialpflege die Website www.emu.it heranziehen.**

ABS

Bei ABS handelt es sich um ein thermoplastisches Technopolymer, das stabilisiert eine gute UV-Beständigkeit aufweist und somit für den Gebrauch im Freien geeignet ist. Es weist auch bei niedrigen Temperaturen gute mechanische Eigenschaften auf, ist hart, stoß- und kratzfest. Dank dieser Merkmale eignet es sich zur Nutzung in verschiedenen Bereichen, darunter in der Einrichtungsbranche.

Wartung: Das Produkt mit einem weichen, feuchten Lappen reinigen. Neutralreiniger verwenden, am besten mit Wasser verdünnt. Keine Reiniger verwenden, die Alkohol, Trichlorethylen, Ammoniak und Lösungsmittel im Allgemeinen, selbst in kleinsten Mengen, enthalten.

ALUMINIUM

Aluminiumlegierungen, besonders geeignet für Kaltbearbeitung und Druckguss, mit entsprechender Behandlung zum Schutz gegen Witterungseinflüsse und mit Pulverbeschichtung.

Wartung: Um das Produkt lange in gutem Zustand zu erhalten, raten wir, eine regelmäßige, korrekte Reinigung vorzunehmen, die an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und Meeresklima besonders häufig erfolgen sollte. Wir empfehlen, die Oberflächen mit Wasser oder neutralen Reinigern und einem weichen Tuch zu säubern. Längere, ununterbrochene Aussetzung der Produkte aus Aluminium gegenüber starker UV-Strahlung oder sehr niedrigen Temperaturen kann sich auf die ursprünglichen Eigenschaften der Farbbeschichtung aus Polyester nachteilig auswirken. Wir raten, die Produkte bei längerer Nichtbenutzung und im Winter zu reinigen und an geschützten Orten aufzubewahren.

BAMBUS

Bambus ist ein rasch nachwachsender Rohstoff, dessen Ernte keine Entwaldung verursacht. Nach der Ernte wird die äußerste Schicht entfernt und die Bambuslamellen werden anhand eines speziellen Hitzebehandlungsverfahrens bei 200 °C modifiziert, wodurch die Stabilität des Materials erhöht, dessen Schutz gegen Pilzbefall verbessert und die höchstmögliche Dauerhaftigkeitsklasse erreicht wird. Nach der Druck- und Hitzebehandlung sind die Bambusfasern robuster und härter als jede beliebige Holzsorte. Mit diesem besonderen Verfahren wird ein massiver, witterungsfester Tisch mit hoher Dichte erzielt.

Wartung: Das Material ist unbeschichtet und naturbelassen, weshalb es anfällig für Flecken ist und, wenn es im Freien steht, zum Oxidieren und infolgedessen zur Graufärbung neigt. Um diesen beiden Problemen entgegenzuwirken, empfiehlt es sich, das



Produkt mindestens einmal pro Jahr mit Öl zu behandeln. Gerade weil es sich um ein Naturprodukt handelt, ist eine Entfernung von Flecken, die einmal ins Material eingedrungen sind, nicht mehr möglich. Eine Oberflächenbehandlung vor dem Gebrauch der Materialien verbessert die Möglichkeit, Flecken vor dem Aufsaugen zu entfernen, in einem gewissen Maße. Was hingegen die normale Reinigung und Hygiene der Oberfläche betrifft, genügt es, Wasser und neutrale Reinigungsmittel zu verwenden.

EDELSTAHL

Edelstahl AISI 316 glänzend.

Wartung: Achtung!

a) Für Teile aus Edelstahl folgende Produkte NICHT VERWENDEN:

- Chlorbleiche oder solche enthaltende Reinigungsmittel (können eine Korrosion des Edelstahls verursachen);
- Salzsäure oder Chlorid enthaltende Produkte (können eine Korrosion des Edelstahls verursachen);

b) Salz, Kalk oder Säure (Kaffee, Wein, Orangensaft, Tomatensaft, Zitrone usw.) können die Teile aus Edelstahl ausbleichen, wenn sie nicht sofort gereinigt werden.

c) Wenn Produkte oder Teile aus Edelstahl in Meeresnähe oder bei der Inneneinrichtung von Schwimmbädern verwendet werden, müssen sie häufiger gereinigt werden, um Chloridablagerungen zu entfernen und die Korrosion und Verätzung der Außenfläche zu verhüten.

d) Flecken und Rost an der Oberfläche des Edelstahl müssen sofort entfernt werden.

e) Nicht entfernte Flecken können mit der Zeit bleibend werden.

f) Rost kann den Edelstahl angreifen oder tief eindringen. Entfernung von Flecken oder Rost:

- Einen nicht abreibenden Edelstahlreiniger/Edelstahlpolitur verwenden;
- An einem unauffälligen Fleck testen, um sicherzustellen, dass das ursprüngliche Oberflächenfinish nicht beschädigt wird;
- Daran denken, in gerader Linie (nicht kreisförmig) zu reiben;
- Keine Scheuerpads verwenden;
- Mit reichlich sauberem Wasser nachspülen;
- Am Ende gut trocknen, um Streifen zu verhüten, immer in Faserrichtung reiben.

ELASTISCHE GURTE

Durch Weben synthetischer Stoffe wie Propylenfasern (71%) und Fäden aus synthetischem Gummi (29%) erzielt, zur Verwendung im Freien geeignet.

Wartung: Den verlängerten Kontakt mit Fett- und/oder Farbstoffen vermeiden, die vom Material des Bezugs aufgenommen und nicht nur die Struktur des Garns beschädigen, sondern auch bleibende Flecken verursachen können. Keine Lösungsmittel oder Lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel verwenden (Aceton ist zu vermeiden). Wasser und flüssige, nicht scheuernde sowie farblose Reinigungsmittel mit einem neutralen PH-Wert verwenden. Das Reinigungsmittel eventuell einige Minuten einwirken lassen. Mit reichlich Wasser bei maximal 30 °C ausspülen. Bei der Verwendung von Druckgeräten muss die Spitze des Verteilers mindestens 60-70 cm von der Oberfläche des Produkts entfernt sein. Vorgang bei Bedarf wiederholen.

EMU SYNTHETISCHE NETZ

Verbundwerkstoff bestehend aus PVC (45%), PP (40%) und PES (5%), hergestellt aus einem Doppelgarn aus Zwei-Garn "Jacquard", GG05, mit Eigenschaften, die für den Außen- und Innenbereich geeignet sind. Durch die Vereinigung der beiden Garne entsteht

ein "synthetisches Netz", das sich weich anfühlt und hohe technische Eigenschaften gegen Mikroorganismen aufweist.

Wartung: Waschen Sie das Produkt von Hand bei einer Temperatur zwischen 30 und 40 °C mit einem neutralen Reinigungsmittel. Nach dem Waschen wird empfohlen, den Stoff an der frischen Luft und nicht im Trockner zu trocknen.

EMU-TEX

Technisches Gewebe für den Außenbereich aus PVC-Garn (Polyvinylchlorid). Es ist außerordentlich robust und garantiert lange Haltbarkeit: maximale Beständigkeit gegenüber UV-Strahlen, Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen.

Wartung: Den verlängerten Kontakt mit Fett- und/oder Farbstoffen vermeiden, die vom Beschichtungsmaterial aufgenommen und nicht nur die Struktur des Garns beschädigen, sondern auch bleibende Flecken verursachen können. Häufige Reinigung: Wasser und flüssige, nicht scheuernde sowie farblose Reinigungsmittel mit einem neutralen PH-Wert verwenden. Das Reinigungsmittel eventuell einige Minuten einwirken lassen. Mit reichlich, maximal 30 °C warmem Wasser reinigen. Bei der Verwendung von Druckgeräten muss die Spitze des Verteilers mindestens 60-70 cm von der Oberfläche des Produkts entfernt sein. Vorgang bei Bedarf wiederholen. Regelmäßige und/oder außerordentliche Reinigung: Regenerierendes Fleckenmittel für PVC folgendermaßen verwenden: Vorgehensweise:

- As Fleckenmittel auf das verschnitzte Gewebe auftragen;
- 15-30 Minuten einwirken lassen;
- Die Flecken mit einer gewöhnlichen Wäschebürste mit Seidenborsten gründlich bürsten (das ist erforderlich, das der Schmutz ins Gewebe eingedrungen ist);
- Mit Leitungswasser abspülen (nach Möglichkeit mit einem Hochdruckreiniger; das Geräte mit ca. 60 cm vom Gewebe fernhalten, um es durch den hohen Druck nicht zu beschädigen);
- Vorgang bei Bedarf wiederholen.

Hinweis: Das Produkt nicht auf den lackierten Teilen auftragen.

FEINSTEINZEUG

Dank seiner hervorragenden physikalischen und mechanischen Eigenschaften ist Feinsteinzeug besonders zum Verlegen im Freien geeignet, ist es doch besonders witterungs- und UV-beständig. Es ist des Weiteren wasser- und ölabweisend. Feinsteinzeug wird durch einen Syntheseprozess aus keramischem Ton, Feldspat, Kaolin und Sand hergestellt. Diese Rohstoffe werden gemahlen und atomisiert, bis man eine gleichmäßige, zum Pressen geeignete Körnung erhält. Das Material wird bei 1150-1250 °C ca. 25-30 Minuten lang gebrannt, um die Keramisierung zu erhalten und das Material somit abriebfest zu machen.

Wartung: Feinsteinzeug lässt sich problemlos reinigen und bedarf keiner besonderen Pflege und Instandhaltung. Wir empfehlen die Reinigung mit einem feuchten Lappen mit Wasser und Neutralreiniger, anschließend nachspülen und mit einem trockenen Tuch trocknen. Beim Nachspülen darauf achten, dass es zu keinen Kalk- oder Schmutzablagerungen kommt.

GEHÄRTETES KRISTALLGLAS

Gehärtetes Kristallglas gemäß der internationalen Norm BS 6206, unter Beachtung der Norm BS 7376 hergestellt.

Wartung: Die Glasplatten sind einfach zu reinigen und erfordern keine besondere Pflege. Wir empfehlen, ein mit Wasser befeuchtetes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel zu verwenden, anschließend spülen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen. Darauf achten, an der beschichteten Oberfläche der Platte (falls vorhanden) keinen Abrieb zu erzeugen. Wenn das verwendete Wasser übermäßig viel Kalk oder andere Mineralsalze enthält, die beim Trocknen hartnäckige Ränder oder Streifen

hinterlassen, können anstelle eines neutralen Reinigungsmittels handelsübliche Glasreiniger verwendet werden, jedoch nicht für lackierte oder beschichtete Oberflächen.

HPL

Selbsttragendes Material, für Außenbereiche geeignet. Es besteht aus Kraftpapierschichten, die mit Phenolharzen imprägniert sind, und einer dekorativen Oberflächenschicht, die mit wärmehärtenden Harzen imprägniert ist. Diese Schichten werden mit 9 Mpa bei einer Temperatur von 150 °C gepresst.

Wartung: Das HPL Laminat ist leicht zu reinigen und erfordert keine besondere Pflege. Die meisten Flecken können mit Wasser ausgewaschen und mit einem sauberen, weichen Tuch getrocknet werden. Für hartnäckige Flecken einen Schwamm und einen Spezialreiniger für Laminat oder einen Glasreiniger verwenden. Die Rückstände dieser Produkte mit einem trockenen Tuch entfernen, um Streifen und stumpfe Stellen zu vermeiden. Wir raten, die Produkte an einer unauffälligen Stelle zu testen. Stahlwolle, Scheuercreme, Pulverreiniger oder Aceton sollten nicht verwendet werden.

KUNSTLEDER

Das Kunstleder wird aus im Polyurethanbad kompaktierter Nylon-Mikrofaser hergestellt. Anschließend wird es mit gleichfarbigem Polyurethan beschichtet.

Wartung: Zur korrekten Pflege verwenden Sie Neutralreiniger und einen nicht scheuernden Lappen.

Kunstleder neigt dazu, dass sich im Laufe der Zeit kleine Gebrauchsspuren hinterlassen, die den Reiz dieses Materials sowie die Optik des Produkts ausmachen.

MIKROFASER

100% PES-Multifilament, besonders beständig gegen den täglichen Gebrauch im Nubuk-Aspekt für hochwertige und langlebige Komponenten, gekennzeichnet durch das Weben von Polyesterfasern mit einem Titer von 1 dtex oder weniger.

Wartung: Waschen Sie das Produkt von Hand bei einer Temperatur zwischen 30 und 40 °C mit einem neutralen Reinigungsmittel. Nach dem Waschen wird empfohlen, den Stoff an der frischen Luft und nicht im Trockner zu trocknen.

STAHL

Eisen-Kohlenstoff-Legierung mit Kohlenstoffgehalt unter 2%, exklusiver Korrosionsschutz EMU-Coat zur Beständigkeit gegenüber Witterungseinflüssen.

Wartung: Um das Produkt lange in gutem Zustand zu erhalten, raten wir, es im Winter in geschlossenen, trockenen Räumen aufzubewahren, damit Kondenswasserbildung vermieden wird. Falls die Produkte in Meeresnähe aufbewahrt werden, empfehlen wir, vor Beginn des Winters die Oberflächen aus Metall alle drei Monate mit Wasser oder Reinigungsmittel und einem weichen Tuch zu säubern und mit Vaselineöl oder Autowachs zu schützen. Mit reichlich Wasser abspülen. Die Verwendung von scheuernden Reinigungsmitteln und Bürsten ist zu vermeiden. An lackierten Oberflächen empfiehlt sich regelmäßiges Wachsen des Rahmens mit hochwertigem Autolackwachs oder einem im Handel erhältlichen Schutzprodukt, um zur Beibehaltung bzw. Wiederherstellung des Oberflächenglanzes der Lackierung beizutragen. Schutzprodukte sind im Eisenwarenhandel oder ähnlichen Geschäften erhältlich. Vorsicht am Meer: Bei der Verwendung in mariner Umgebung kann sich Salz in „Spalten“ am Produkt ansammeln und von dort aus rasch die Lackierung angreifen. In Schwimmbadumgebung kann sich hingegen Chlor auf der Lackschicht ansammeln und diese beschädigen. In beiden Umgebungen können wiederholte Kondensations- und Verdunstungsvorgänge zur

Ansammlung dieser korrosiven und aggressiven Substanzen vor allem in Spalten am Produkt führen. Die regelmäßige Reinigung mit milder, biologisch abbaubarer Flüssigseife und Wasser sorgt dafür, dass diese konzentrierten Ablagerungen entfernt und die Oberflächenbeschichtung des Möbelstücks entsprechend obigen Anweisungen geschützt wird. Instandhaltungsintervall:

- Aggressive Umgebung (Meer, Industriegebiete, Schwimmbäder): alle 3 Monate;
- Durchschnittliche Umgebung (städtischer Raum): alle 6 Monate;
- Belastungsarme Umgebung (ländliche Gebiete): alle 12 Monate.

Bei Tischen empfiehlt es sich, diese nicht mit direkt aneinander anliegenden Tischplatten wegzustellen und sie an trockenen, gut belüfteten Orten einzulagern, um die Entstehung von Kondensat zu vermeiden.

SYNTHETISCHES SEIL

Doppelgeflecht mit Polyesterkerne oder Nylon und Verkleidung aus Polypropylen-Multifilament. Die äußere Faserschicht ist wasserabweisend und UV-beständig.

Wartung: Zur korrekten Pflege verwenden Sie Neutralreiniger und einen nicht scheuernden Lappen. Falls das Seil am gewählten Produkt als Geflecht vorliegt, ist dieses mit neutraler Seife und Druckwasserstrahl zu reinigen.

SYNTHETISCHE STOFFE

Acryl: Unter Acrylgewebe versteht man eine Faser, deren Grundelement eine zu 85% aus Acrylnitril bestehende Polymerkette ist. Die Acrylfaser vereint die ästhetischen Eigenschaften eines luxuriösen Gewebes, dessen Körper und Tastgefühl der Wolle ähnlich sind, mit funktionellen Eigenschaften wie Beständigkeit gegenüber Witterungseinflüssen: Sie ist UV-beständig, wird nicht fleckig und modert nicht, wenn sie nass wird, da sie schnell wieder trocknet.

Polyester: Eine Faser aus linearen Makromolekülen, die vorwiegend aus Polyethylenterephthalat bestehen. Sie besitzt hohe mechanische Eigenschaften: bruch- und abriebfest, lichtbeständig, wasserabweisend, keine dauerhafte Verformung, sehr gute elastische Erholung.

Polypropylengewebe: Dabei handelt es sich um in der Regel sehr feine Faser mit hoher Oberflächenspannung, dank derer das Wasser durchlaufen und schnell abfließen kann. Resistenz und Dauerhaftigkeit gehören zu den wichtigsten Vorteilen dieses Materials, das auch eine gute Wärmedämmung gewährleistet.

Gewebe 85% Polypropylen und 15% Polyester: Mischgewebe der beiden genannten Fasern.

Premium-Gewebe: Informationen zur Zusammensetzung der Stoffe dieser Preisklasse sowie zu deren spezieller Instandhaltung werden auf der Website www.emu.it gegeben oder können bei info@emu.it oder beim zuständigen Vertriebsbüro erfragt werden.

Alle Stoffe können leicht unterschiedliche Farbtöne aufweisen, da sie aus unterschiedlichen Produktionslosen stammen oder anderen Lichtverhältnissen ausgesetzt sind. Dies darf nicht als Mangel gelten, sondern ist ein typisches Merkmal dieses Produkts. EMU verwendet die fortschrittlichsten, in der Textilbranche verfügbaren Technologien für die Schaffung von Außenmöbeln. Unsere Materialien sind beständig gegenüber Spritzwasser, UV-Strahlen, Salz und Schweiß, ohne ihre strukturellen Merkmale und den gebotenen Komfort zu verlieren. Nach Regen empfiehlt es sich, die Möbel mit einem Tuch zu trocknen, um der Entstehung von Feuchtigkeitflecken und Schimmel vorzubeugen. Zur Verlängerung des Lebensdauer der Produkte empfiehlt EMU, diese bei längerer Nichtverwendung (z.B. über Herbst und Winter) oder Dauerregen in einem geschlossenen, gut belüfteten Ort zu lagern und zum Schutz vor Staub und Schmutz mit Tüchern abzudecken. Dabei ist sicherzustellen, dass sie trocken ins Lager gebracht werden. Die Abdeckungen/Überzüge werden für die Verwendung im Freien empfohlen, jedoch nicht über längere Zeiträume, und sie dürfen nicht als Alternative für die Überwinterung der Produkte in einem geeigneten Lagerraum angesehen werden. Bei Regen

ist stets zu prüfen, dass keine Feuchtigkeit zwischen Überzug und Produkt entsteht, um Schimmelbildung zu vermeiden. Da es sich bei den Überzugstoffen um Textilprodukte handelt, ist das Vorhandensein von Restfeuchtigkeit möglich, was zu Schimmel führen kann. Alle Materialien entsprechen den strengsten Qualitätsstandards für die Verwendung im Freien und die Stoffe sind rasch trocknend und pflegeleicht.

Wartung: Eine längere Berührung dieses Gewebes mit Fett- und Farbstoffen, die vom Verkleidungsmaterial aufgesaugt werden und dadurch dauerhafte Flecken sowie die Abnutzung der Garnstruktur verursachen könnten, ist zu vermeiden. Bei Nutzung am Meer oder in der Nähe von Schwimmbädern wird ein regelmäßiges Waschen empfohlen. Häufiges Waschen: Für jedes Material den auf dem Etikett aufgeführten spezifischen Anweisungen folgen. Mit Wasser und nicht scheuernden, farblosen und pH-neutralen Flüssigwaschmitteln waschen. Gegebenenfalls das Waschmittel einige Minuten wirken lassen. Mit reichlich Wasser bei einer Temperatur von höchstens 30°C ausspülen. Bei Verwendung von Druckgeräten, die Spitze des Diffusors in einer Entfernung von mindestens 60-70 cm von der Produktoberfläche halten. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen. Keine Kratzschwämme für das Entfernen von Flecken verwenden. Nicht bleichen. Nicht mit Chlor behandeln.

TEAK

Traditionell bei Möbeln für den Außenbereich verwendetes Holz mit unvergänglichem, exotischem Reiz. Teak ist ein hartes Holz mit hohem Ölgehalt und zur Verwendung im Freien geeignet, ohne lackiert oder beschichtet werden zu müssen. Wenn es keiner Schutzbehandlung unterzogen wird, bildet sich auf der Oberfläche eine silbergraue Patina, die einen natürlichen Schutz des inneren Teils des Holzes darstellt und als wesentliches Element für den Reiz von Teakholz gilt. Das zur Herstellung von EMU Produkten verwendete Teak ist FSC® zertifiziert.

Wartung: Da es sich um ein natürliches Material handelt, kann es zu Veränderungen des Farbtons sowie je nach Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen auch zur Bildung von Rissen kommen. Wird das Holz hingegen nicht mit herkömmlichen oder speziellen, ölhaltigen Mitteln gepflegt, bildet sich auf der Oberfläche eine silbergraue Patina, die auch durch leichtes Abschmirgeln der Oberfläche und anschließendes Polieren mit einem Jutetuch entfernt werden kann. Kleine Flecken von Öl oder anderen Lebensmittelprodukten auf der Oberfläche müssen schnell entfernt werden, bevor sie tief in das Holz eindringen, dazu die betroffene Oberfläche abschmirgeln und mit einem Jutetuch polieren. Wenn das Holz zum ersten Mal nass wird, ist es normal, dass die Oberfläche nach dem Trocknen ein wenig rau wird. Die ursprüngliche Glätte kann durch leichtes Abschmirgeln der Oberfläche und anschließendes Polieren mit einem Jutetuch wiederhergestellt werden.

TERRACOTTA

Es handelt sich um eine poröse, weiß oder farbig beschichtete Tonmasse, die sich nach dem Brennen durch ihre Stabilität, Alterungsbeständigkeit und Leichtigkeit auszeichnet.

Wartung: Terracotta lässt sich problemlos reinigen und bedarf keiner besonderen Pflege und Instandhaltung. Wir empfehlen die Reinigung mit einem feuchten Lappen mit Wasser und Neutralreiniger, anschließend nachspülen und mit einem trockenen Tuch trocknen. Beim Nachspülen darauf achten, dass es zu keinen Kalk- oder Schmutzablagerungen kommt.

WPC

WPC ist ein Verbundwerkstoff, der aus Holzfasern und HDPE besteht. Halbfabrikate aus WPC werden mittels Extrudieren des Verbundwerkstoffs hergestellt. Es ist ein gegen UV-Strahlen, Witterung und Feuchte beständiges Material. WPC splittet nicht ab und kann weder von Bakterien noch von Insekten beschädigt werden. Es ist ein leicht instand zuhaltendes Material. Eine

Schutzlackierung ist nicht nötig.

Wartung: Für die optimale Erhaltung im Freien wird empfohlen, das Produkt regelmäßig zu reinigen:

- Staub und Schutt: Einen Staubsauger benutzen, um Schmutz und Schutt zu entfernen;
- Dreckflecken: Mit einer Waschbürste, neutraler Seife und lauwarmem Wasser reinigen;
- Offlecken: Mit einem Papiertuch umgehend betupfen und den Fleckenbereich mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife reinigen. Von der Verwendung von Hochdruckreinigern wird abgeraten, da diese das Produkt beschädigen könnten. Von der Verwendung von Bleichmitteln oder Chlorreinigern wird ebenfalls abgeraten. Keine stark sauren oder alkalischen Reinigungsmittel verwenden. Neutrale und idealerweise mit Wasser verdünnte Reinigungsmittel verwenden.

DEN UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH

Wie z.B.:

- Sitzmöbel nicht als Hocker, Leiter, Tischbock, Turngerät oder ähnliches zweckentfremden;
- Nicht auf den Stuhlbeinen gaukeln. Nicht auf die Rücken- oder Armlehnen setzen. Die Sitzmöbel nicht mit Gewicht über 120 kg belasten;
- Kinder bei der Benutzung der Sitzmöbel überwachen. Die Sitzmöbel aus dem Verkehr ziehen, falls Beschädigungen bemerkt werden, um Verletzungen der Benutzer zu vermeiden. Die Sitzmöbel dürfen nicht umgewandelt oder abgeändert werden, denn dies könnte ihre Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen und führt in jedem Fall zum Erlöschen der Garantie;
- Tische nicht als Leiter oder Stützbock verwenden. Nicht auf Tische steigen. Tisch nicht mit einem Gewicht über 40 kg belasten;
- Die Produkte nicht mit nicht-atmungsaktiven Materialien abdecken (z.B. Planen oder Tischdecken aus PVC, Nylon usw.). Mangelnde Atmung kann irreversible Schädigungen der Oberflächenbeschaffenheit des Produkts verursachen.

WICHTIGE HINWEISE

Das Möbelstück, wenn es nicht mehr gebraucht wird, umweltfreundlich entsorgen, d.h. von einem Entsorgungsbetrieb für Wertstoffe und Abfälle zur Müllhalde oder zur Wiederverwertungstelle bringen lassen. Falls Sie in einem Gebiet mit Frostgefahr wohnen, das Produkt sauber und trocken einlagern. Falls sich Wasser im Innern der Rahmenrohre angesammelt hat, kann es bei Frost dazu kommen, dass Risse am Rohr entstehen oder dieses platzt. Beim Einlagern und Stapeln die in den offiziellen Broschüren von EMU angegebene maximale Anzahl aufeinander stapelbarer Einheiten nicht überschreiten. Zu hohe Stapel können eine Sicherheitsgefahr darstellen und außerdem die Wahrscheinlichkeit von Abrieb und Verschleiß der Rahmenlackierung erhöhen. Genauere Angaben zur maximalen Stapelhöhe sind auf der Website www.emu.it einsehbar.

Sitzmöbel

Falls an den Sitzmöbeln ungleich lange Beine vorhanden sind, weil diese auf unebenen Flächen aufgestellt waren, genügt es zum Wiederherstellen der ebenen Ausrichtung das längere Bein einzuklopfen.

Tischplatten Blech - Eisen

Die Platten sind mit einer Geradheitsabweichung nach unten gefertigt, um zu verhindern, dass sich während des Gebrauchs ein „Federeffekt“ einstellt. Diese Eigenschaft ist ein Qualitätsmerkmal für das Produkt. Die Plattenoberfläche ist konkav. Wird der Tisch über längere Zeit nicht benutzt, ist es angebracht, ihn zu neigen damit das Wasser abfließen kann und sich nicht auf der Platte ansammelt.

Tischplatten aus Holz und HPL-Laminat

Die Platten aus diesen Materialien können sich bei wechselnden Wetterverhältnissen verformen, weshalb sich Unterschiede in der Ausrichtung der Produktkomponenten ergeben können.

Schirme

Vor dem Öffnen des Schirms kontrollieren, dass der Schirmbezug nicht in den Streben verwickelt ist. Zum Öffnen und Schließen der Schirme die Kurbeln in die durch die Pfeile oder Aufschriften "öffnen" und "schließen" angegebene Richtung drehen. Durch falsche Manöver können das Seil oder der Mechanismus beschädigt werden. Die Seilzüge und Kurbeln niemals mit Gewalt betätigen. Im Falle einer Blockierung, die Ursache feststellen und beseitigen. Es wird empfohlen, den Stoff während des Winters vom Gestell abzuziehen und ihn vollkommen trocken wegzuräumen. Mechanische Teile: Jedes Jahr vor Beginn des Winters mit Vaselineöl behandeln. Für die Schirme stehen verschiedene Schirmfüsse für eine sichere Verankerung zur Verfügung. Wird ausschließlich mit Gewichten beschwert, bescheinigt EMU die Eignung für einen Einsatz bei normalen moderaten Windverhältnissen. Die Montage und die ordnungsgemäße Nutzung des Schirms obliegt der alleinigen Verantwortung des Kunden. Alle Shade und Shade Pro Sonnenschirme weisen einen Sonnenschutz von UPF 50+ nach australischem Standard aus. EMU bietet ausschließlich Sonnenschirmbezüge der Stoffklasse 8 an und garantiert somit die höchste Stufe der Lichtechtheit gem. der europäischen Norm ISO 105 B02.

WASCHANLEITUNG

- Zum Reinigen keine chlorhaltigen Mittel verwenden.
- Das Reinigen mit einem Hochdruckreiniger bei niedrigem Druck (max. 8 bar) und mit kaltem Wasser ist erlaubt.
- Reinigung nur mit kaltem Wasser, ohne den Schirmstoff abzunehmen. Mit neutraler Seife behandeln und mit reichlich Wasser ausspülen.
- Nicht trockenreinigen.
- Nicht bügeln.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Während der Wintermonate das Produkt an einem trockenen und gelüfteten Ort unterbringen.
- Nicht bleichen und nicht zentrifugal.

ERSATZTEILE

Falls Sie abgenutzte Fußkappenabdeckungen oder andere Kunststoffteile ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an einen EMU-Händler.

GARANTIE

Auf die Produkte von EMU wird eine Garantie von zwei Jahren auf Strukturfehler, die nicht auf unsachgemäßen Gebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind, und auf invasive Oxidation, die nicht infolge von Kratzern oder Abreibungen durch Gebrauch entsteht und die durch normale Reinigung und Pflege nicht entfernt werden kann, gewährt. Kleine Unregelmäßigkeiten an der Oberfläche des Produkts sind Kennzeichen des verwendeten, besonderen Lacks und haben keinerlei Einfluss auf dessen Eigenschaft als Schutz des Produkts. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen dem Händler der fehlerhafte Artikel und der Kassenzettel vorgelegt werden. EMU Group S.p.A. lehnt jede Haftung für Personen- oder Sachschäden ab, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen. Die Garantie schließt keinen Kundendienst bzw. Reparatur des Produkts oder dessen beschädigter Teile ein.

IMPORTANTE, CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS: LEA ATENTAMENTE

Condición de uso: Contract y Doméstico

Los productos de la línea EMU, realizados con materiales con los más altos niveles de calidad y con procesos productivos respetuosos del medio ambiente, se han concebido para durar mucho tiempo. Los productos EMU son ideales para porches y terrazas cubiertas y semicubiertas. **Para ver las fichas de mantenimiento de los materiales, consulte el sitio web www.emu.it**

ABS

El ABS es un tecnopolímero termoplástico que, una vez estabilizado, resiste bien a las radiaciones UV y por lo tanto se puede emplear en el exterior. Presenta buenas características mecánicas también a bajas temperaturas y posee una elevada dureza, resistencia al choque y al rayado. Dichas características lo hacen ideal para usos en diferentes sectores, entre ellos el de la decoración.

Mantenimiento: limpiar el producto con un paño suave y mojado. Utilizar detergentes neutros, mejor si son diluidos en agua. No utilice detergentes que contengan alcohol, tricloroetileno, amoniaco y solventes en general, aunque sea en pequeñas cantidades.

ACERO

Aleación de hierro y carbono, con porcentaje de carbono inferior al 2%, tratada para resistir a los agentes atmosféricos con el exclusivo proceso antioxidante EMU-Coat.

Mantenimiento: para mantener el producto en buenas condiciones durante mucho tiempo, recomendamos conservarlo durante el invierno, en un lugar cerrado y seco, para evitar la formación de condensación. Si los productos se conservan en proximidad del mar, antes de la estación invernal y con cadencia trimestral, se recomienda limpiar las superficies de metal con un paño suave, utilizando agua o detergentes y protegerlos con aceite de vaselina o cera para coches. Enjuague bien. Evite el uso de limpiadores y cepillos abrasivos. Para los acabados pintados, recomendamos encerar periódicamente el chasis con cera líquida para automóviles de alta calidad o un protector disponible en el mercado para ayudar a mantener y/o restaurar el brillo del acabado. Los protectores se pueden comprar en ferreterías o tiendas similares. Cuidado con el mar: Durante el uso en el mar, la sal puede acumularse en las "grietas" del producto, lo que provoca un rápido deterioro de la pintura. En áreas con piscina, el cloro puede acumularse en el acabado, causando un rápido deterioro del mismo. En ambos ambientes, los ciclos repetidos de condensación seguidos de evaporación pueden causar la acumulación de estos productos corrosivos y agresivos, especialmente en las grietas del producto. La limpieza regular con agua y jabón líquido suave y biodegradable eliminará los depósitos concentrados y ayudará a proteger el acabado de los muebles según las instrucciones anteriores. Intervalos de mantenimiento:

- ambientes agresivos (áreas marinas, áreas industriales, piscinas) : cada 3 meses;
- ambientes medio-agresivos (zonas urbanas) : cada 6 meses;
- entornos de baja agresión (áreas naturales) : cada 12 meses.

En el caso de las mesas, se recomienda no almacenarlas colocando las tapas en contacto directo entre sí y almacenar los productos en lugares secos y ventilados para evitar la formación de condensación.



ACERO INOXIDABLE

Acero INOXIDABLE aisi 136 brillante.

Mantenimiento: ¡Atención!

a) NO UTILICE los productos siguientes en partes de acero:

- lejía o detergentes que contienen lejía (pueden corroer el acero inoxidable);
- ácido clorhídrico o productos que contienen cloruro (pueden corroer el acero inoxidable).

b) La sal, la cal o el ácido (de café, vino, zumo de naranja, zumo de tomate, limón, etc.) pueden decolorar las partes de acero inoxidable, sino se limpian inmediatamente.

c) Los productos o partes de acero inoxidable que se utilizan cerca del mar o en la decoración de interior de piscinas, necesitan limpiezas más frecuentes para eliminar los depósitos de cloruro y prevenir la corrosión y el ataque químico de la superficie externa.

d) Las manchas o herrumbre que se presentan en la superficie de acero inoxidable deben limpiarse inmediatamente.

e) Las manchas que se dejan durante mucho tiempo pueden hacerse permanentes.

f) La herrumbre puede atacar químicamente o excavar el acero inoxidable.

Eliminación de manchas o herrumbre:

- aplique un detergente/polish no abrasivo específico para el acero inoxidable;
- pruebe primero en una mancha poco llamativa para asegurarse de que el acabado superficial original no se altera;
- acuérdesse de frotar en sentido lineal (no de manera circular);
- no utilice tampones abrasivos;
- aclare abundantemente con agua limpia;
- al final, seque bien para prevenir rayas, frotando en el sentido de las fibras.

ALUMINIO

Aleaciones de aluminio especialmente idóneas para el trabajo en frío y para el moldeado a presión, tratadas convenientemente para resistir a los agentes atmosféricos, pintura en polvo.

Mantenimiento: para mantener el producto en buenas condiciones durante mucho tiempo recomendamos realizar periódicamente una limpieza correcta, especialmente frecuente en lugares caracterizados por una humedad elevada y clima marino. Se recomienda limpiar las superficies con un paño suave, utilizando agua o detergentes neutros. La exposición prolongada e ininterrumpida a radiaciones intensas de UV o a temperaturas muy rígidas puede alterar las características iniciales del revestimiento estético de color, que es de poliéster. Recomendamos limpiar y conservar los productos en un lugar resguardado durante los períodos que no se utilice e invernales.

BAMBU

El bambú es un material de rápido crecimiento que se cosecha sin causar deforestación. Después de la cosecha, se retira la capa más externa y se modifican las láminas de bambú con un proceso especial de termotratamiento de 200 °C, que aumenta la estabilidad del material, asegura la protección del material contra los hongos y garantiza la clase de durabilidad más alta posible. Después del proceso de compresión de calor, las fibras de bambú son más fuertes y duras que cualquier otra especie de madera existente. Este proceso especial da como resultado un tablero macizo de alta densidad y resistente a la intemperie.

Mantenimiento: al ser un material natural no tratado, puede mancharse y expuesto al exterior, se oxida y por lo tanto tiende al color gris. Para reducir los dos efectos mencionados anteriormente, recomendamos aplicar aceite al menos una vez al año.

Precisamente porque es un producto natural, la eliminación de las manchas una vez que éstas hayan penetrado no es factible; el tratamiento de la superficie antes de la utilización de los materiales aumentaría un mínimo la posibilidad de intervención para la eliminación antes de la absorción. Mientras que para la limpieza ordinaria y el saneamiento de las superficies es suficiente utilizar agua y detergentes neutros.

CORREA ELÁSTICA

Obtenida mediante el tejido de materiales sintéticos como fibras de propileno (71%) e hilos de goma sintética (29%), hace que pueda utilizarse para exteriores.

Mantenimiento: evite el contacto prolongado con sustancias grasas y/o colorantes que podría absorber el material de recubrimiento de las correas dando lugar a manchas permanentes, además de deteriorar la estructura del tejido. No use disolventes ni detergentes a base de solventes (evitar la acetona). Utilice agua y detergentes líquidos no abrasivos con pH neutro e incoloros. En caso de ser necesario, deje actuar el detergente durante algunos minutos. Aclare con agua abundante a una temperatura no superior a 30 °C. En caso de utilizar aparatos a presión, mantenga el extremo del difusor a una distancia de al menos 60/70 cm de la superficie del producto. Si fuese necesario, repita la operación.

CRISTAL TEMPLADO

Cristal templado de conformidad con las normativas internacionales BS 6206 y fabricado respetando la normativa BS 7376.

Mantenimiento: las superficies de cristal se limpian con facilidad y no necesitan intervenciones especiales de mantenimiento. Recomendamos el uso de un paño humedecido con agua y detergente neutro, aclarar a continuación y secar con un paño seco. Preste atención en no provocar abrasiones en las superficies pintadas, donde estén presentes. Si el agua utilizada tiene una cantidad excesiva de cal u otras sales minerales que dejan halos o rayas resistentes a la fase de secado, pueden utilizarse productos comerciales específicos para el pulido del vidrio en lugar del detergente neutro, excepto en las superficies pintadas.

CUERDA SINTÉTICA

Doble trenza construida con núcleo de poliéster o Nylon y revestimiento de propileno multifilamento. La fibra exterior de que está formada es impermeable y resistente a rayos UV.

Mantenimiento: se recomienda limpiar con productos neutros y un paño no abrasivo. Si la cuerda en el producto seleccionado se caracteriza por un tejido, limpie el tejido con un jabón neutro y una lavadora a presión.

EMU MALLA SINTÉTICA

Material compuesto que consiste en PVC (45%), PP (40%) y PES (5%), y construido con un hilo doble en "Jacquard" de dos hilos, GG05, con características adecuadas para uso en exteriores e interiores. La unión de los dos hilos crea una "malla sintética" suave al tacto, con altas cualidades técnicas contra los microorganismos.

Mantenimiento: lave a mano el producto a una temperatura entre 30 y 40 °C con detergente neutro. Después del lavado, se recomienda secar la tela al aire libre, no en la secadora.

EMU-TEX

Es un tejido técnico para exteriores realizado con hilo de policloruro de vinilo. Es excepcionalmente sólido, lo que asegura su larga duración: máxima resistencia a los rayos ultravioletas, a los agentes atmosféricos, a la humedad y a los cambios bruscos de temperatura.

Mantenimiento: evite el contacto prolongado con sustancias grasas y/o colorantes, ya que podrían ser absorbidas por el material de revestimiento y dejar manchas permanentes, además de deteriorar la estructura del tejido. Lavados frecuentes: utilice agua y detergentes líquidos no abrasivos con pH neutro e incoloros. De ser necesario, deje actuar el detergente durante algunos minutos. Enjuague con agua abundante a una temperatura no superior a 30 °C. Si se utilizan aparatos a presión, mantenga la punta del difusor a al menos 60/70 cm de distancia de la superficie del producto. Si fuese necesario, repita la operación. Lavados periódicos y/o extraordinarios: utilice un quitamanchas regenerante para PVC, con el procedimiento siguiente.

Operaciones a realizar:

- aplicar el quitamanchas en el tejido sucio;
- dejar actuar el producto durante 15-30 minutos;
- frotar las zonas manchadas con un cepillo normal de lavar la ropa con cerdas duras (es necesario, ya que la suciedad se encuentra dentro del tejido);
- enjuagar con agua corriente (si es posible utilizar una limpiadora a presión, manteniendo una distancia de unos 60 cm para que el tejido no se estropee con la alta presión);
- si fuese necesario, repetir las operaciones.

Nota: cuando aplique el quitamanchas, tenga cuidado con no aplicarlo en las partes pintadas del producto.

GRES PORCELÁNICO

El gres porcelánico, gracias a sus excelentes propiedades físicas y mecánicas, es ideal para exteriores, ya que es inatacable por los agentes atmosféricos e inalterable a los rayos UV. Gracias a sus cualidades es hidrorrepelente y oleorrepelente. El gres porcelánico se obtiene mediante un proceso de síntesis de arcillas cerámicas, feldespatos, caolines y arena. Estas materias primas son trituradas y atomizadas para obtener una granulometría homogénea adecuada para el prensado. La cocción se realiza a 1150-1250 °C durante 25-30 minutos para que se produzca la ceramización de la mezcla y la consiguiente adquisición de la resistencia a la abrasión característica de este material.

Mantenimiento: las superficies de gres se limpian fácilmente y no requieren un mantenimiento especial. Para limpiar el producto recomendamos utilizar un paño humedecido con agua y detergente neutro, y después enjuagarlo y secarlo con un paño seco. Tenga mucho cuidado durante el aclarado para evitar que se acumule la cal y la suciedad.

HPL

Material autoportante apto para ser colocado en exterior. Está formado por capas de papel Kraft impregnadas con resinas fenólicas y por una capa superficial decorativa impregnada con resinas termo-endurecedoras. Estas capas están prensadas a 9 Mp y a una temperatura de 150 °C.

Mantenimiento: el laminado HPL es fácil de limpiar y no necesita un mantenimiento especial. La mayor parte de las manchas se puede lavar solo con agua y se puede secar con un paño suave y limpio. Para manchas resistentes use una esponja y un detergente específico para laminados, o bien detergentes para vidrios. Elimine los restos de estos productos con un paño seco para evitar rayas u opacidades. Se aconseja probar siempre cualquier producto en un ángulo poco visible. Evite usar esponjas de acero, productos con cremas abrasivas, detergentes en polvo o acetona.

MICROFIBRA

Multifilamento 100% PES particularmente resistente al uso diario, en aspecto nubuck, para componentes de alta calidad y larga duración, caracterizados por el tejido de fibras de poliéster que tienen un título igual o inferior a 1 dtex.

Mantenimiento: lave a mano el producto a una temperatura entre 30 y 40 °C con detergente neutro. Después del lavado, se recomienda secar la tela al aire libre, no en la secadora.

POLIPIEL

La polipiel está realizada con microfibra de nylon compactada en baño de poliuretano. Después se le aplica poliuretano de color en la superficie.

Mantenimiento: para el mantenimiento se recomienda limpiar con productos neutros y un paño no abrasivo. La polipiel es un material que con el tiempo puede adquirir pequeños signos de su uso que contribuyen a la fascinación y el aspecto estético del producto cuando se utiliza normalmente.

TECA

Madera tradicional utilizada para la decoración de exteriores, fascinante, exótica, duradera, la teca es una madera dura con alto contenido en aceite e idónea para el uso en exteriores sin necesidad de tratamiento con barnices. Si no recibe ningún tratamiento de protección, en la superficie se crea una fina película de color gris plata, que sirve de protección natural de la parte interna de la madera y que se considera un elemento esencial de su atractivo. La teca utilizada para los productos EMU posee el certificado FSC®.

Mantenimiento: al tratarse de un material natural, podrían producirse variaciones de color o incluso grietas debidas al grado de humedad o a cambios bruscos de temperatura. Si no recibe ningún tratamiento de mantenimiento consistente en la aplicación periódica de protectores corrientes y específicos a base de aceite, en la superficie se crea una fina película de color gris plata, que puede eliminarse con un lijado ligero superficial y el posterior abrillantado con un paño de yute. Las pequeñas manchas superficiales debidas a aceite o a comida deben eliminarse inmediatamente antes de que la madera las absorba profundamente, lijando la superficie afectada y abrillantando con un paño de yute. Cuando la madera se moja por primera vez, es normal que la superficie quede un poco áspera al secarse, para recuperar el aspecto liso inicial haga un lijado ligero superficial y un posterior abrillantado con un paño de yute.

TEJIDOS SINTÉTICOS

Tejido acrílico: es una fibra cuyo elemento básico es una cadena de polímeros compuesta en un 85% por acrilonitrilo. La fibra acrílica aúna las cualidades estéticas de un tejido lujoso, que posee una corporeidad y un toque parecidos a los de la lana, con las cualidades funcionales de resistencia a los agentes atmosféricos: es resistente a los rayos UV, no se mancha y no se pudre con el agua, gracias a su velocidad de secado.

Tejido de poliéster: es una fibra formada por macromoléculas lineales constituidas principalmente por tereftalato de polietileno. Sus características mecánicas son excelentes: es resistente a la rotura, a la luz, a la abrasión, no se deforma de manera permanente, su recuperación elástica es muy elevada y es hidrorrepelente.

Tejido de polipropileno: se trata de fibras en general sumamente finas con una elevada tensión superficial gracias a la que el agua consigue pasar a través de él y defluye rápidamente. Resistencia y duración se cuentan entre las principales ventajas que ofrece este material, que garantiza además un buen aislamiento térmico.

Tejido 85% polipropileno, 15% poliéster: tejido mixto de las dos fibras mencionadas.

Tejidos Premium: para obtener información sobre la composición de los tejidos incluidos en esta gama y el mantenimiento específico, consulte el sitio web www.emu.it o póngase en contacto con info@emu.it o con la oficina de ventas correspondiente.

Todos los tejidos pueden mostrar tonos ligeramente diferentes ya que provienen de distintos lotes de producción o tienen una ex-

posición diferente a la luz. Esto no debe considerarse un defecto sino una característica del producto. EMU utiliza las tecnologías más avanzadas de la industria textil para crear muebles de exteriores. Nuestros materiales son resistentes a las salpicaduras de agua, a los rayos UV, a la sal y al sudor sin perder sus características estructurales y de confort. Es aconsejable, después de la lluvia, secar los muebles con tela para evitar la formación de manchas de humedad y moho. Para mejorar la longevidad de los productos, EMU recomienda almacenarlos, en caso de períodos prolongados de no utilización (por ejemplo, otoño/invierno) o de lluvia incesante, en un lugar cerrado, ventilado y seco, cubriéndolos con paños para mantenerlos en condiciones óptimas y protegerlos del polvo y la suciedad. Antes de almacenarlos, asegúrese de que estén perfectamente secos. Se recomienda el uso de cubiertas/fundas en el exterior, pero no por períodos prolongados. Las cubiertas no deben considerarse como una alternativa al almacenamiento invernal de los productos. En caso de lluvia, compruebe siempre que no se cree humedad entre la cubierta y los productos para evitar posibles mohos, ya que, al estar hechos con tejidos, la presencia de humedad residual es posible y puede causar mohos. Todos los materiales cumplen las normas de calidad más estrictas para su uso en el exterior y los tejidos son de secado rápido y fáciles de mantener.

Mantenimiento: evite el contacto prolongado con sustancias grasas y/o colorantes que el material de revestimiento podría absorber y dar lugar a manchas permanentes, así como deteriorar la estructura del hilado. Si utiliza el producto cerca del mar o al borde de piscinas se aconseja un lavado periódico. En caso de lavados frecuentes: siga las instrucciones específicas para cada tipo de material que encontrará en la correspondiente etiqueta. Utilice agua y detergentes líquidos no abrasivos con PH neutro e incoloros. Eventualmente deje actuar el detergente durante algunos minutos. Enjuague con abundante agua a temperatura no superior a los 30 °C. Si Ud. utiliza dispositivos a presión, mantenga la punta del difusor a una distancia de al menos 60/70 cm de la superficie del producto. Si fuera necesario repita la operación. No utilice esponjas abrasivas para desmanchar y no lo trate con lejía o cloro.

TERRACOTA

Se trata de una cerámica de pasta porosa con revestimiento blanco o de colores que tras el proceso de cocción adquiere estabilidad, resistencia al envejecimiento y ligereza.

Mantenimiento: la terracota se limpia fácilmente y no requiere un mantenimiento especial. Para limpiar el producto recomendamos utilizar un paño humedecido con agua y detergente neutro, y después enjuagarlo y secarlo con un paño seco. Tenga mucho cuidado durante el aclarado para evitar que se acumule la cal y la suciedad.

WPC

El WPC es un material compuesto por fibras de madera y HDPE. Los productos semiacabados se obtienen extruyendo el compuesto. Es un material resistente a los rayos UV, a los agentes atmosféricos y a la humedad. El WPC no se astilla y los insectos o bacterias no lo dañan.

Mantenimiento: para conservar el producto al aire libre en forma óptima se aconseja limpiarlo periódicamente:

- en caso de polvo y detritos: use una aspiradora para remover suciedad y detritos;
- en caso de manchas de suciedad: limpie con un cepillo de colada usando jabón neutro y agua tibia;
- en caso de manchas de aceite: tempestivamente, con un tapón de papel absorbente páselo sobre la mancha y luego limpie la zona con agua tibia y jabón neutro.

Se recomienda no usar hidrolimpiadoras porque podrían dañar el producto. Se recomienda no usar lejía o detergentes a base de cloro. No use detergentes con alto índice de acidez o de alcalinidad. Utilice detergentes neutros, mejor todavía si los disuelve en el agua.

EVITAR LOS USOS INAPROPIADOS

Como por ejemplo:

- no use los asientos como taburete, escalera, caballete, aparato de gimnasia o similares;
- no se balancee sobre las patas. No se sienta en el respaldo. No se sienta en los apoyabrazos. No cargue los asientos con más de 120 kg de peso.

- tenga cuidado con los niños cuando usen los asientos. Deje de utilizar los asientos cuando se observen daños, para evitar lesiones y chichones al usuario.

Los asientos no deben ser transformados o modificados. Esto puede perjudicar su funcionalidad e invalidar los derechos de garantía.

- no use las mesas como escalera o caballete. No se suba a las mesas. No cargue las mesas con más de 40 kg de peso.

- no cubra los productos con lonas no transpirables (por ejemplo, manteles de PVC, nylon, etc.). La falta de transpiración causa daños irreparables al acabado del producto.

ADVERTENCIAS

Al final de su uso, no abandonar el mueble en el medio ambiente, sino contactar a las empresas de recogida de residuos sólidos y urbanos para su transporte al vertedero o reciclaje. Si vive en una zona donde se producen condiciones de congelación, antes de almacenar el producto límpielo y séquelo bien del agua. La acumulación de agua dentro del tubo del bastidor - si se expone a temperaturas de congelación puede provocar que el tubo del bastidor se agriete o explote. Al almacenar y apilar, no exceda el número de unidades apilables indicado por los materiales oficiales de EMU. Las alturas excesivas pueden ser un peligro para la seguridad y pueden aumentar el potencial de roce y el consiguiente desgaste del acabado del cuadro. Para aclarar el número máximo de unidades apilables, por favor visite el sitio web www.emu.it

Sedute

Si aparecen en la superficie de los asientos de uso superficies irregulares, sencillamente golpee delicadamente la pata más larga para restaurar el plano.

Tapas de mesa de chapa - hierro

Las tapas están realizadas con un ligero desplazamiento del sobre hacia abajo para evitar que durante el uso se cree un efecto «resorte». Dicha característica se deberá considerar como un valor agregado del producto. La superficie de la tapa resulta cóncava. Durante los períodos en que no se utilice, se recomienda colocar la mesa en posición inclinada para que el agua se escurra y no se acumule en el tablero.

Tapas de mesas de madera y laminado HPL

Las tapas que utilizan estos materiales están sujetas a deformarse con el cambio de las condiciones climáticas, para lo tanto es posible que se creen diferencias de alineación entre los diferentes componentes que conforman el producto.

Parasoles

Antes de iniciar la maniobra de apertura asegurarse de que la tela del parasol no esté pillada en las barillas interiores. Para abrir o cerrar los parasoles girar las manivelas en el sentido indicado para las flechas y las palabras "apre" (abrir) o "chiude" (cerrar): maniobras erróneas podrían romper la cuerda o el mecanismo. No forzar nunca las cuerdas o las manivelas: si se produjese un bloqueo, asegurarse de su origen y resolver la posible causa. Durante la temporada invernal se aconseja quitar la tela de la estructura y guardarla completamente seca. Partes mecánicas: tratar con aceite de vaselina una vez al año antes de la temporada invernal. Cerrar los parasoles en caso de condiciones meteorológicas adversas como viento o lluvia de fuerte intensidad. Los

parasoles EMU se pueden asociar a bases específicas que permiten su fijación. Si se elige colocarlos sólo con lastre, se certifica su idoneidad para un uso normal en condiciones de viento moderado. La fase de instalación del parasol y su manejo es responsabilidad exclusiva del Cliente. Los parasoles Shade y Shade Pro tiene un tipo UV-resistente de UPF 50+. Presentaciones telas de este colecciones de parasoles han obtenido el grado 8 de la norma BS EN ISO 105 B02, acerca de la solidez del color.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No lavar con productos a base de cloro
- Pueden utilizarse aparatos de lavado a baja presión, 8 bar como máx., con agua fría.
- Solo está permitido el lavado en frío sin desmontar la tela. Lavar con jabón neutro y aclarar abundantemente con agua.
- No lavar en seco.
- No planchar.
- No utilizar secadora.
- Durante el invierno guardar en lugar seco y ventilado.
- No utilizar lejía y no centrifuga.

PIEZAS DE REPUESTO

En caso de que necesite reemplazar las patas gastadas de mesa ó silla ó cualquier otro componente de plástico, comuníquese con un distribuidor de EMU.

GARANTÍA

Los productos de la línea EMU están garantizados durante dos años para los defectos estructurales no debidos a uso impropio o la falta de mantenimiento, y para oxidaciones invasivas no debidas a arañazos o abrasiones por el uso que no puedan eliminarse con la limpieza y mantenimiento normales. Las pequeñas irregularidades en la superficie del producto son características de la pintura especial utilizada y no afectan de ninguna manera a la cualidad intrínseca de protección de dicho producto. Para hacer valer la garantía, es necesario presentar el artículo defectuoso y el recibo de compra al distribuidor. EMU Group S.p.A. se exime de cualquier responsabilidad por daños causados a cosas o a personas debidos a un uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de partes del mismo que estén dañadas.

IT	ABS	Acciaio	Acciaio inox	Alluminio	Bambù	Cinghia	Corda	Cristallo
EN	ABS	Steel	Stainless steel	Aluminium	Bamboo	Belt	Rope	Glass
DE	ABS	Stahl	Edelstahl	Aluminium	Bambou	Gurte	Seil	Kristallglas
FR	ABS	Acier	Acier inox	Aluminium	Bambou	Sangle	Corde	Cristal
ES	ABS	Acero	Acero inox	Aluminio	Bambu	Correa	Cuerda	Cristal
GRACE				•				
HEAVEN		•						•
HOLLY			•	•				
IVY		•						
KIRA				•				
LYZE		•		•				
LUCIOLE	•			•				
MARCEL		•						•
MIA		•		•				
MIKY		•						
MODERN		•						
MOM		•						
NEF			•	•			•	
NOVA		•						
PATCHWALL		•		•				•
PIGALLE		•						
PLUS4		•						
RED CARPET								
REEF				•				
RE-TROUVÈ		•						

Eco-cuoio	EMU-Tex	EMU Maglia	Gres	HPL	Microfibra	Teak	Terracotta	Tessuti	WPC
Eco-leather	EMU-Tex	EMU Mesh	Stoneware	HPL	Microfiber	Teak	Terracotta	Fabrics	WPC
Kunstleder	EMU-Tex	EMU Maille	Feinsteinzeug	HPL	Microfibre	Teak	Terracotta	Stoffe	WPC
Éco-cuir	EMU-Tex	EMU Netz	Grès	HPL	Mikrofaser	Teck	Terracotta	Tissus	WPC
Polipiel	EMU-Tex	EMU Malla	Gres	HPL	Microfibra	Teca	Terracota	Tejidos	WPC
								•	
	•								
							•	•	
			•						
								•	
								•	
								•	
								•	
								•	
								•	
								•	
							•	•	

IT	ABS	Acciaio	Acciaio inox	Alluminio	Bambù	Cinghia	Corda	Cristallo
EN	ABS	Steel	Stainless steel	Aluminium	Bamboo	Belt	Rope	Glass
DE	ABS	Stahl	Edelstahl	Aluminium	Bambou	Gurte	Seil	Kristallglas
FR	ABS	Acier	Acier inox	Aluminium	Bambus	Sangle	Corde	Cristal
ES	ABS	Acero	Acero inox	Aluminio	Bambu	Correa	Cuerda	Cristal
RIO R50		•						
RIVIERA		•						
RONDA		•						
RONDA XS		•						
ROUND		•						
SEGNO		•						
SHADE		•		•				
SHADE PRO		•		•				
SHINE				•				
SNOOZE		•						
SOLE		•						
SOLID		•						
STAR		•						
TABLE SYSTEM		•						
TAMI				•	•			
TERRAMARE				•				
THOR		•						
URBAN				•				
VETTA		•	•				•	
YARD				•		•		

Eco-cuoio	EMU-Tex	EMU Maglia	Gres	HPL	Microfibra	Teak	Terracotta	Tessuti	WPC
Eco-leather	EMU-Tex	EMU Mesh	Stoneware	HPL	Microfiber	Teak	Terracotta	Fabrics	WPC
Kunstleder	EMU-Tex	EMU Maille	Feinsteinzeug	HPL	Microfibre	Teak	Terracotta	Stoffe	WPC
Éco-cuir	EMU-Tex	EMU Netz	Grès	HPL	Mikrofaser	Teck	Terracotta	Tissus	WPC
Polipiel	EMU-Tex	EMU Malla	Gres	HPL	Microfibra	Teca	Terracota	Tejidos	WPC
								•	
								•	
								•	
				•				•	
						•			
								•	
								•	
	•			•		•		•	
	•	•			•				
								•	
			•					•	•
	•	•	•					•	
								•	
	•								

